Wuběrkowa bibliografija

Zapis najwažnišich skrótšenkow

ČLV	–	Česko-lužický věstník. – Praha
Demos	–	Demos : internationale ethnographische und folkloristische Informationen. – Dresden
Disk.	–	Diskusija
JfR	–	Jahrbuch für Regionalgeschichte und Landeskunde. – Leipzig
KP	–	Katolski Posoł. – Budyšin
LND	–	Ludowe nakładnistwo Domowina
Lp	–	Lětopis : časopis za rěč, stawizny a kulturu Łužiskich Serbow = Zeitschrift für sorbische Sprache, Geschichte und Kultur. – Budyšin/Bautzen
NC	–	Nowy Casnik. – Chośebuz
NI	–	Namenkundliche Informationen. – Leipzig
NI-B	–	Namenkundliche Informationen : Beiheft. – Leipzig
PB	–	Pomhaj Bóh. – Budyšin
Př	–	Předźenak : přiłoha Serbskich Nowin
Pratyja	–	Serbska pratyja. – Budyšyn
Protyka	–	Serbska protyka. – Budyšin
R	–	Rozhlad : serbski kulturny časopis. – Budyšin
Rec.	–	Recensija
SH	–	Sächsische Heimatblätter. – Dresden
Slavia	–	Slavia : časopis pro slovanskou filologii. – Praha
SN	–	Serbske Nowiny. – Budyšin
Sš	–	Serbska šula : časopis za serbskich wučerjow a kubłarjow. – Budyšin
SZ	–	Sächsische Zeitung. – Dresden
WB	–	Weimarer Beiträge. – Berlin; Wien
ZfSl	–	Zeitschrift für Slawistik. – Berlin
ZfslPh	–	Zeitschrift für slavische Philologie. – Heidelberg
ZŁ	–	Zeszyty Łużyckie. – Warszawa

Wuběrkowa bibliografija k stawiznam na lěto 1999

zestajał Pětš Šurman

A. Bibliografija

1 Wuběrkowa bibliografija k stawiznam na lěto 1998 / zest. Pětš **Šurman**. – In: Lp 46(1999)2. – s.136–144

B. Rozprawy a metodologija

2 Podpěra – wuraz statneho wobwliwowanja / A. **Arlt**. – In: SN 9(23.03.1999)57
Zarjadowanje MS pod temu „Statne spěchowanje Serbow w Němskej"

3 Sachsens geschichtlicher Auftrag : zum 100. Jahrestag der Gründung der Sächsischen Kommission für Geschichte / Karlheinz **Blaschke**. – In: JfR 21.1997/1998 (1999). – s.21–47

4 Gerat Hantška a moj wujk stej mělej klapotate kolaso / A. **Dawmowa**. – In: NC 51(1999)22
50 lět župnego sekretariata Domowiny w Chośebuzu – swětocne zarědowanje

5 Romové v Lužici / Bohumil **Malotín**. – In: ČLV 9(1999)12. – s.80

6 To zachadne jo było lěto wjelikich jubilejow / H. **Měškank**. – In: NC 51(1999) 24
Lětna głowna zgromaźina Maśice Serbskeje

7 Liegenschaftskarten als Geschichtsquelle / Hans **Mirtschin**. – In: Oberlausitzer Hausbuch 2000. – Bautzen: Lusatia Verlag, 1999. – s.87–89: 2 il. 2 kt.
Am Beispiel von Quatitz und Nechern

8 Narodne a nabožne mjeńšiny / E. P. – In: SN 9(17.06.1999)115
Konferenca w Magdeburgu

9 Ukrainsko-serbske kontakty pohłubšili / E. P. – In: SN 9(28.10.1999)210
Sorabistiski seminar we Lwowje

10 Wo serbskich studentskich towarstwach / R. E. – In: SN 9(27.10.1999)209

C. Powšitkowne, přez wjacore doby

11 Dzieje Puszczy Zgorzelecko-Osiecznickiej : a także Rys historyczny Górnych Łużyc do 1815 roku / Waldemar **Bena**. – Zgorzelec: Agat, 1999. – 257 s.: il., kt.
Okres serbołużycki s.29–33

12 Bewahrte Einheit : die Oberlausitz in den 130 Jahren erzwungener Teilung 1815–1945 / Karlheinz **Blaschke**. – In: Sammeln – Erforschen – Bewahren : zur Geschichte und Kultur der Oberlausitz : Ernst-Heinz Lemper zum 75. Geburtstag. – Görlitz; Hoyerswerda: Oberlausitzische Ges. d. Wiss., 1999. – s.264–292: 2 il, 1 kt. – (Neues Lausitzisches Magazin : Sonderheft)

13 České země a Lužice / Zdeněk **Boháč**. – Tišnov; Budyšin: Sursum; Cyrill a Metod, 1993. – 219 s.: il.

14 – Rec.: Most / Aleksandra Topiłko. – In: ZŁ (1999)27. – s.103–104

15 Ze stawiznow Serbskeho prědarskeho towarstwa w Lipsku / Jens **Buliš**. – In: PB 49(1999)4

16 Zarys dziejów narodowościowych Łużyczan / Mirosław **Cygański**; Rafał Leszczyński. – Opole: Instytut Śląski, 1995–1997. – Tom 1–2
1. [Lata do 1918]. – 1995. – 195 s.: il.
2. Lata 1919–1997. – 1997. – 186 s.: il.

17 – Rec.: Stawizny Serbow w pólšćinje / F. Rajš. – In: SN 9(22.04.1999)77; (14.05...)92,Př

18 – Rec.: Sikora. – In: ČLV 9(1999)4. – s.29–30

19 – Rec.: Tadeusz Seweryn Wróblewski. – In: Przegląd Zachodni 55(1999)3 (292). – s.198–200

20 – Rec.: Wilhelm Zeil. – In: Lp 46(1999)1. – s.148–151

21 Matica lužičkosrpska i njena nacionalna odgovornost / Mjerćin **Felkel**. – In: Letopis Matice srpske. – Novi Sad 175(1999)1/2. – s.168–176

22 Die katholische Kirche und die Sorben 1919–1990 / Tomasz **Kowalczyk**. Aus d. Poln. von Siegmund Musiat u. Dietrich Scholze. – Budyšin: LND, 1999. – 223 s. – (Schriften des Sorbischen Instituts = Spisy Serbskeho instituta; 23)

23 Die Niederlausitz im Süden Brandenburgs / Peter **Kunze**. – In: Pratyja 2000. – 1999. – s.148–151: kt.

24 Hdźež so „Pomhaj Bóh" zrodźi / M. **Laduš**. – In: SN 9(17.08.1999)158
Wo stawiznach Chrjebje

25 Hdźež staj Šwjela a Lahoda kemše swjećiłoj / M. **Laduš**. – In: SN 9(18.06.1999) 116,Př
Stawizny wokoło Wochožanskej wosady

26 Zymski swjedźeń z koncertom a dźiwadłom : wo prěnich lětach 1910 założeneho Wochožanskeho serbskeho towarstwa / Manfred **Laduš-Hermančanski**. – In: Protyka 2000. – 1999. – s.53–55: 5 il.

27 150 Jahre sorbischer Gottesdienst in der Landeshauptstadt / Manfred **Ladusch**. – In: Oberlausitzer Kulturschau. – Bautzen 5(1999)1. – s.22–23

28 Lužyc'ki Serby : posibnik z narodoznavstva = Łužiscy Serbja : přiručka z ludospyta / red. W. Motornyj; Dietrich Scholze. Wud. L'wiws'kij deržavnij univ. im. Ivana Franka. Inst. slavistiki ; Serbs'kij institut. – L'viv; Budyšin: Misioner, 1997. – 266 s.: il.
Z wuběrkowej bibliografiju

29 – Rec.: Łużyczanie widzani oczyma Ukraińców / Iwona Cechosz. – In: ZŁ (1999)28. – s.85–87

30 Statne spěchowanje Serbow 1500–1900 / Jan **Malink**. – In: R 49(1999)7/8. – s.258–261

31 Serbstwo w Drježdźanach / S. **Musiat**. – In: SN 9(23.09.1999)185 – (02.11.1999)213
10 dźělow

32 Wobstatki a wosud knihownje a archiwa Maćicy Serbskeje / Franc **Šěn**. – In: Lp 46(1999)2. – s.19–32

33 Lubin a wjes pod nim / Hanka **Tarankowa**. – In: Protyka 2000. – 1999. – s.131–133: 2 il.

34 Kriegszüge durch die Oberlausitz : ein kurzer Rückblick / Manfred **Thiemann**. – In: Wege durch zwei Jahrtausende : ein Heimatbuch für jung und alt. – Bautzen: Lausitzer Druck- & Verlagshaus, 1999. – s.47–55: 5 il. – (Bautzener Land : Schriftenreihe des Landesvereins Sächsischer Heimatschutz; 5)

D. Prastawizny a zažne stawizny

35 Die Diehmener Dämme und der Burgward Seitschen / Helmut **Marschner**. – In: Wege durch zwei Jahrtausende : ein Heimatbuch für jung und alt. – Bautzen:

Lausitzer Druck- & Verlagshaus, 1999. – s.39–41 : 1 il. – (Bautzener Land : Schriftenreihe des Landesvereins Sächsischer Heimatschutz; 5)

36 Slawische Siedlungsfunde zu Füßen der Ortenburg in Bautzen : zum ersten Male Hausfunde bei Ausgrabungen / Karin **Sczech**. – In: Wege durch zwei Jahrtausende : ein Heimatbuch für jung und alt. – Bautzen: Lausitzer Druck- & Verlagshaus, 1999. – s.34–35: 1 kt. – (Bautzener Land : Schriftenreihe des Landesvereins Sächsischer Heimatschutz; 5)

37 Zur ältesten Besiedlung der Oberlausitz / Manfred **Thiemann**. – In: Wege durch zwei Jahrtausende : ein Heimatbuch für jung und alt. – Bautzen: Lausitzer Druck- & Verlagshaus, 1999. – s.23–25 : 1 il.; 2 kt. – (Bautzener Land : Schriftenreihe des Landesvereins Sächsischer Heimatschutz; 5)

38 Archäologische und geowissenschaftliche Untersuchungen im Tagebau Reichwalde / Olaf **Ullrich**; Jürgen Vollbrecht; Derk Wirtz. – In: SH 45(1999)1. – s.17–26

E. Srjedźowěk (do 1500)

39 Böhmen und die Oberlausitz in der Vergangenheit / Rudolf **Anděl**. – In: Wege durch zwei Jahrtausende : ein Heimatbuch für jung und alt. – Bautzen: Lausitzer Druck- & Verlagshaus, 1999. – s.56–58: 2 il. – (Bautzener Land : Schriftenreihe des Landesvereins Sächsischer Heimatschutz; 5)

40 Die schöne Fürstentochter Oda / Reinhard **Hascha**. – In: Wege durch zwei Jahrtausende : ein Heimatbuch für jung und alt. – Bautzen: Lausitzer Druck- & Verlagshaus, 1999. – s.41–47: 1 kt. – (Bautzener Land : Schriftenreihe des Landesvereins Sächsischer Heimatschutz; 5)

41 Die Hohe Straße : ein Oberlausitzer Verkehrsweg von frühgeschichtlicher Zeit bis zum Ausgang des Mittelalters / Roland **Paeßler**. – In: Wege durch zwei Jahrtausende : ein Heimatbuch für jung und alt. – Bautzen: Lausitzer Druck- & Verlagshaus, 1999. – s.26–33: 9 il.; 2 kt. – (Bautzener Land : Schriftenreihe des Landesvereins Sächsischer Heimatschutz; 5)

42 Mittelalterliche Burgen zwischen mittlerer Elbe und Bober / Ines **Spazier**. – Wünsdorf: Brandenburgisches Landesmuseum für Ur- und Frühgeschichte, 1999. – 270 s.: 238 il.; 3 ktn. – (Forschungen zur Archäologie im Land Brandenburg; 6)

43 Der Brakteatenschatz von Schmochtitz : eine Untersuchung zur historischen Bedeutung des Brakteatenschatzes / Reinhard **Spehr**. – Schmochtitz: Bischof-Benno-Haus, 1999. – 110 s.: 31 il.

F. Nowowěk (1500 do 1918)

44 Die Zahl der Sorben in der amtlichen Sprachenstatistik vor dem Ersten Weltkrieg / Leszek **Belzyt**. – In: Nationale Minderheiten und staatliche Minderheitenpolitik in Deutschland im 19. Jahrhundert / Hrsg. Hans Henning Hahn; Peter Kunze. – Berlin: Akademie-Verlag, 1999. – s.157–169: 10 tab.

45 Hochkirch : Schicksalstage in der Oberlausitz während des Siebenjährigen Krieges / Karl-Ernst **Berger**. – Berger, [1999]. – 192 s.: il., 5 ktn.

46 Annus Miserabilis / Achim **Brankačk**. – In: SN 9(09.04.1999)68,Př

Handrij Dučman, Jan A. Pohonč

47 Johann Gottlob Worbs, ein Historiker Schlesiens und der Lausitz / Dariusz **Dolański**. – In: Lp 46(1999)1. – s.34–39

48 Bautzen und der Dreißigjährige Krieg / Herbert **Flügel**. – In: Oberlausitzer Kulturschau. – Bautzen 5(1999)1. – s.24–25

49 Die deutsche und sorbische bäuerliche Bevölkerung der sächsischen Oberlausitz in der Revolution 1848/49 / Erhard **Hartstock**. – In: Mitteilungen des Vereins für Anhaltische Landeskunde. – Köthen 7(1999). – s.39–43

50 Die Untertanenordnungen des Klosters St. Marienstern von 1598 / Matthias **Knobloch**. – In: Sammeln – Erforschen – Bewahren : zur Geschichte und Kultur der Oberlausitz : Ernst-Heinz Lemper zum 75. Geburtstag. – Görlitz; Hoyerswerda: Oberlausitzische Ges. d. Wiss., 1999. – s.211–231. – (Neues Lausitzisches Magazin : Sonderheft)

51 Słowjanski zjězd a Serbja / P. **Kunze**. – In: SN 9(06.01.1999)3

52 Bemühungen um die Gründung eines Lehrerseminars in der Oberlausitz 1770 bis 1817 / Peter **Kunze**. – In: Sammeln – Erforschen – Bewahren : zur Geschichte und Kultur der Oberlausitz : Ernst-Heinz Lemper zum 75. Geburtstag. – Görlitz; Hoyerswerda: Oberlausitzische Ges. d. Wiss., 1999. – s.340–360. – (Neues Lausitzisches Magazin : Sonderheft)

53 Eine sorbische Petition zur Sprachenpolitik 1848/49 / Peter **Kunze**. – In: Neues Archiv für sächsische Geschichte. – Weimar 69.1998 (1999). – s.185–203

54 The Sorbian National Renaissance and Slavic Reciprocity in the First Half of the Nineteenth Century / Peter **Kunze**. – In: Canadian Slavonic Papers 41(1999)2. – s.189–206

55 Zur brandenburgisch-preußischen Sorben-(Wenden-)Politik im 17. und 18. Jahrhundert / Peter **Kunze**. – In: Lp 46(1999)1. – s.3–15
Mit Dokumenten zur Sorbenpolitik während der Regierungszeit Friedrich Wilhelms I. (1713–1740)

56 Zur preußischen und sächsischen Sorbenpolitik im 19. Jahrhundert / Peter **Kunze**. – In: Nationale Minderheiten und staatliche Minderheitenpolitik in Deutschland im 19. Jahrhundert / Hrsg. Hans Henning Hahn; Peter Kunze. – Berlin: Akademie-Verlag, 1999. – s.61–70

57 Jana Bartkowe prócowanja wo serbske wučbnicy / Pětr **Kunze**. – In: Protyka 2000. – 1999. – s.56–58: 2 il.

58 Ufer der Hoffnung : sorbische Auswanderer nach Übersee / Trudla **Malinkowa**. – 2., überarb. Aufl. – Bautzen: Domowina-Verlag, 1999. – 295 s.: il.

59 Prěnje serbsko-katolske kemše / S. **Musiat**. – In: SN 9(16.12.1999)244
Před 150 lětami w Drježdźanskej Dwórskej cyrkwi

60 Serbske Chwaćicy před něhdźe sto lětami / S. **Musiat**. – In: SN 9(02.02.1999)22 – (03.06....)105
15 dźělow

61 Wusahowaca Drježdźanska Serbowka / S. **Musiat**. – In: SN 9(23.11.1999)277
Marja Simonowa

62 Gab es im 19. Jahrhundert ein sorbisches Bürgertum? / Siegmund **Musiat**. – In: Nationale Minderheiten und staatliche Minderheitenpolitik in Deutschland im 19. Jahrhundert / Hrsg. Hans Henning Hahn; Peter Kunze. – Berlin: Akademie-Verlag, 1999. – s.145–156

63 K 200. posmjertnym narodninam Johanna Gottlieba Dreßlera / Jurij **Nuk**. – In: Sš 52(1999)6. – s.118–120: il.; 9. – s.172–174: il.

64 Jan Brězan – Johannes Briesmann (1488–1549) a reformacija / Měto **Pernak**. – In: PB 49(1999)11

65 „... hat sie der böhmische Wind verweht" : Schicksal der Exulanten aus Böhmen vor 350 Jahren / Karl **Pietsch**. – In: Wege durch zwei Jahrtausende : ein Heimatbuch für jung und alt. – Bautzen: Lausitzer Druck- & Verlagshaus, 1999. – s.78–85 (Bautzener Land : Schriftenreihe des Landesvereins Sächs. Heimatschutz; 5)

66 Johann Gottlieb Dreßler : zum Gedenken an den 200. Geburtstag des Bautzener Seminardirektors / Hagen **Schulz**. – In: Oberlausitzer Kulturschau. – Bautzen 5(1999)12. – s.11–13

67 Elias Huterus Budissinus Lusatus – Elias Huterus Heuerschwerdensis / Doris **Teichmann**. – In: Lp 46(1999)1. – s.133–139

68 Wendenpolitik im 17. Jahrhundert am Beispiel von Friedersdorf / Doris **Teichmann**. – In: Lp 46(1999)1. – s.16–33

69 Serbowka z Dobruše wuznamna hladarka chorych była / Ruth **Venske**. – In: SN 9(01.10.1999)191,Př
Marja Simonowa

70 Wendische Wurzeln im Kirchenbezirk Zerkwitz / Hrsg. Měto Pernak; Michael Oelmann. – 1999. – 6 s.

71 Die Schulanstalt des Friedrich Casper Reichsgraf von Gersdorf / Kai **Wenzel**. – In: Oberlausitzer Kulturschau. – Bautzen 5(1999)12. – s.8–10
Schulgründung in Uhyst/Spree

G. Najnowši wěk (1918–1945)

72 Spurensuche / Eberhard **Berndt**. – Wölfersheim-Berstadt: Podzun-Pallas-Verlag, 1999. – Bd. 5
5. Die Kämpfe um Weißenberg und Bautzen im April 1945. – 1999. – 128 s.: il.

73 75. róčnica Zwjazka narodnych mjeńšin w Němskej / Ludwig **Ela**. – In: R 49(1999)10. – s.381–383
Přednošk na VI. hłownej zhromadźiznje Domowiny 27.03.1999

74 Łužiscy Serbja w činitosći Lipsčanskich rasowych slědźerjow / Frank **Förster**. – In: R 49(1999)3. – s.98–103; 4. – s.138–141

75 Aus der Geschichte von Preilack / Willi **Jäckel**. – In: NC 51(1999)10
August Krüger

76 Sprzedaż budynku Seminarium Łużyckiego w Pradze / Tomasz **Kowalczyk**. – In: ZŁ (1999)26. – s.74–85
Na zakładze listow Józefa Jakubaša

77 Prěni zjawny wustup Serbskeho Sokoła / M. **Krawc**. – In: SN 9(29.06.1999)123

78 Chcychu twarić Sokołski dom : zajimawostka ze stawiznow Serbskeho Sokoła / Mikławš **Krawc**. – In: Protyka 2000. – 1999. – s.146

79 Irredenta abo podpěra? : češka pomoc Serbam 1918–1945 / Timo **Meškank**. – In: R 49(1999)7/8. – s.262–266

80 Jutrnica – Serbske towarstwo za Njeswačidło a wokolinu (1909–1937) / Sigmund **Musiat**. – In: R 49(1999)1. – s.54–55 do 12. – s.476–478
10 dźělow

81 Studentski dom twarić chcyli / P. **Nowotny**. – In: SN 9(30.06.1999)124

82 Wuwiće Serbskeho Sokoła wuznamnje wobwliwował : k 100. posmjertnym narodninam Jakuba Šajby / Jurij **Nuk**. – In: Sokołske listy 6(1999)2

83 Organizacija k zakitowanju narodnych prawow / E. **Pjech**. – In: SN 9 (25.03.1999)59
1924 Zwjazk narodnych mjeńšin Němskeje założeny

84 Zwischen religiöser Bindung und moderner Gesellschaft : katholische Frauenbewegung und politische Kultur in der Weimarer Republik (1918/19–1933) / Birgit **Sack**. – Münster; New York; München ... : Waxmann, 1998. – 519 s. – (Internationale Hochschulschriften; 266)
Marja Grólmusec s.161–177, 452

85 – Rec.: Kontrowersy mjez dr. Marju Grólmusec a katolskim žónskim hibanjom / A. Brězanec. – In: SN 9(08.01.1999)5,Př

86 Mjez euforiju a wostrózbnjenjom : Alwin Krawčik (1889–1969) / Hinc **Šołta**. – In: R 49(1999)7/8. – s.316–317: il.

87 Bogumił Šwjela : posrědnik mjazy Serbami we Łužycy / Pětš **Šurman**. – In: Pratyja 2000. – 1999. – s.82–84

88 „Je rady w tutym duchu skutkował" : k zakazej „Katolskeho Posoła" před 60 lětami / Měrćin **Völkel**. – In: KP (1999)25. – s.144–145

89 Dokument / Jurij **Wićaz**. – In: ČLV 9(1999)11. – s.77–78
Dopis Státní Radě Československé 14.04.1942

H. Najnowši wěk (wot 1945)

90 Nad Łużycami polska straż! : nieznane karty działalności Alojzego St. Matyniaka w świetle jego listów / Jakub **Brodacki**. – In: ZŁ (1999)26. – s.43–56: 1 il.

91 Stražnik Łužicy zemrěł / Jakub **Brodacki**. – In: R 49(1999)12. – s.475–476
Alojzy St. Matyniak

92 Dr. Marka Cyžowa swoje 85. narodniny swjećiła / Benedikt **Cyž**. – In: SN 9 (17.12.1999)224,Př
Mandźelska Jurja Cyža

93 Dóńt a wosud / Jurij **Ela**. – In: Protyka 2000. – 1999. – s.66–67
Dopomnjenki na lěto 1945

94 Prava menšyn u Nimeččyni ta lužyčany / Ljudvig **Ela**. – In: Pytannja sorabistyky = Prašenja sorabistiki : VI–VII mižnarodni sorabistyčni seminary. – L'viv: Vid. „Centr Evropy", 1999. – s.25–34

95 50 lět Federaciska unija europskich narodnych mjeńšin / Ludwig **Ela**. – In: SN 9 (12.05.1999)91

96 Wólby do krajneho sejma – k někotrym wuslědkam w serbskim sydlenskim rumje / Ludwig **Ela**. – In: SN 9(28.09.1999)188

97 Kolebka festiwalow bě w Kulowje / Jurij **Grós**. – In: SN 9(01.06.1999)103

98 Wucenje statneje mocy : spomnješe na kurioznosć we žywjenju našeje rěcneje šule, kotaraž jo se w januarje lěta 1954 – pšed 45 lětami – założyła / Pětš **Janaš**. – In: NC 51(1999)3

99 Škitać Slepjansku kónčinu před hórnistwom / M. **Kasper**. – In: SN 9 (30.06.1999)124
Zmužite žadanje Jurja Kocha před 10 lětami

100 Serbske należnosće we wólbnych programach politiskich stron / Měrćin **Kasper**. – In: SN 9(09.09.1999)175; (10.09...)176,Př; (13.09...)177; (14.09...)178; (15.09...)179

101 Nazymu 1989 w Budyšinje / Rudolf **Kilank**. – In: SN 9(28.12.1999)251

102 Spočatk demokratije / Rudolf **Kilank**. – In: SN 9(16.03.1999)52 – (12.10.1999) 198
13 dźělow

103 – Disk.: Čeji wopor je wón był? / A. Brankačk. – In: SN 9(23.03.1999)57

104 – Disk.: Jurij Grós. – In: SN 9(14.07.1999)134
105 Někotre mysle k położenju serbskeho luda / Beno **Korjeńk**. – In: R 49(1999)3. – s.108–111
106 Přewrót 1989/90 a serbske prašenje / Heiko **Kozel**. – In: R 49(1999)7/8. – s.282–286
107 Wittichenau : eine katholische Kleinstadt und das Ende der DDR / Henry **Krause**. – Dresden: Hannah-Arendt-Institut, 1999. – 104 s. – (Berichte und Studien; 19)
108 „Smy tola serbska młodźina!" / Mikławš **Krawc**. – In: SN 9(22.01.1999)15,Př
Před 50 lětami: Ze Serbskeje młodźiny bu Swobodna němska młodźina
109 – Disk.: Přidawčki / Jurij Brězan. – In: SN 9(12.03.1999)50,Př
110 Naš institut za sorabistiku w Lipsku / Antje **Krawcojc**. – In: NC 51(1999)24
111 Z požčenym motorskim na serbski swjedźeń do Trjebina / Beno **Kućank**. – In: Protyka 2000. – 1999. – s.116–118: 2 il.
112 Kulojte blido je swoju wosebitu dobu měło. – In: SN 9(17.12.1999)224,Př
Interv. z Martinom Lerchnerom a Erichom Iltgenom
113 Lěto 1998 w Serbach / zest. Mikławš Krawc. – In: SN 9(04.01.1999)1
114 Dwanaće lět pod dohladom : report z aktow statneje wěstoty wo Matu Šołće / Trudla **Malinkowa**. – In: SN 9(17.09.1999)181,Př
115 Na slědach – Budyska młodźina 1948 a 1998 = Spurensuche – Jugend in Bautzen im Spiegel der Presse 1948 und 1998 / wud. Dźěćaca a młodźinska biblioteka. – Budyšin, 1999. – 52 s.: il.
116 Přinošk k serbskim stawiznam / Ludmila **Nawka**. – In: R 49(1999)4. – s.141–143: 1 il.
Wupokazanje Antona Nawki 1958 ze Serbskeho wučerskeho wustawa
117 Něhdyša wila prěni studentski dom / Jurij **Nuk**. – In: SN 9(15.07.1999)135
Serbski internat w Lipsku
118 Před 10 lětami so ze Serbskej narodnej zhromadźiznu přewrót w Serbach zahajił / B. **Pawlikec**. – In: SN 9(05.11.1999)216,Př
119 Die Sorbenpolitik der DDR 1949–1970 : Anspruch und Wirklichkeit / Edmund **Pech**. – Bautzen: Domowina-Verlag, 1999. – 309 s.: 4 ktn. – (Schriften des Sorbischen Instituts = Spisy Serbskeho instituta; 21)
120 Hranicy statneho spěchowanja Serbow po 1945 / Edmund **Pjech**. – In: R 49 (1999)7/8. – s.267–272
121 Lěto 1949 a Serbja : 7. oktobra 1949 proklamowaše so NDR / Edmund **Pjech**. – In: SN 9(05.10.1999)193
122 NDR a Serbja: Stat a mjeńšinowa politika 1949–1970 / Edmund **Pjech**. – In: Sš 52(1999)11. – s.218–220; 12. – s.256–260
123 Před dźesać lětami so mnozy Serbja do akcije za wobnowjenje Domowiny a Serbstwa zhromadźili. – In: SN 9(11.11.1999)220
Interv. z Hyncom Rychtarjom, Danielu Heelemanowej a Jurjom Grósom
124 Před pjeć lětami – mjeńšinowy artikl w zakładnym zakonju wotpokazany / LA. – In: SN 9(16.09.1999)180
125 Přewrótowy hłós Serbow so pozběhnył. – In: SN 9(29.10.1999)211
126 Jenož wučba po systemje A-šule zaruča wuchowanje serbšćiny / F. **Rajš**. – In: SN 9(02.02.1999)22
Šula w Koćinje

127 Před 35 lětami 7. wuwjedźenske postajenje / Franc **Rajš**. – In: R 49(1999)4. – s.144–147; 5. – s.192–198; 6. – s.235–236

128 Der Volksaufstand des 17. Juni 1953 in der Stadt und im Landkreis Bautzen / Peter **Russig**. – In: Lp 46(1999)1. – s.56–77

129 Das Wirken des Nationalrates im Ensemble der sorbischen Nachkriegsbewegung 1945–1949 / Peter **Schurmann**. – In: Wege durch zwei Jahrtausende : ein Heimatbuch für jung und alt. – Bautzen: Lausitzer Druck- & Verlagshaus, 1999. – s.121–124. – (Bautzener Land : Schriftenreihe des Landesvereins Sächsischer Heimatschutz; 5)

130 Die Sorben und die Entwicklung der Domowina in der Niederlausitz 1945/46 / Peter **Schurmann**. – In: Niederlausitzer Studien 29(1999). – s.82–108

131 Die sorbische Bewegung 1945–1948 zwischen Selbstbehauptung und Anerkennung / Peter **Schurmann**. – Bautzen: Domowina-Verlag, 1998. – 337 s.: 2 ktn. – (Schriften des Sorbischen Instituts = Spisy Serbskeho instituta; 18)

132 – Rec.: Peter Barker. – In: German History : The Journal of the German History Society. – London 7(1999)4. – s.622–623

133 – Rec.: Edmund Pech. – In: Lp 46(1999)2. – s.113–116

134 – Rec.: Nastork k dalšim stawizniskim slědźenjam / Manfred Thiemann. – In: SN 9(08.01.1999)5,Př

135 1. serbska kulturna brigada : chronologiski přehlad / Rejza **Šěnowa**. – In: Sš 52 (1999)7/8. – s.122–168: 20 il.

1949–1999

136 Serbja – doma w Sakskej = Zu Hause in Sachsen – die Sorben / Hrsg. Sächsisches Staatsministerium für Wissenschaft und Kunst, Pressestelle. – Dresden, 1999. – 72 s.: il.

137 Horšć dopomnjenkow nic jenož na Njeswačidło / Hinc **Šołta**. – In: PB 49(1999) 8, 10

138 Spěchowanje Serbow w zjednoćenej Němskej / Marko **Suchy**. – In: R 49(1999) 7/8. – s.286–290

139 K dźěławosći Sektora za serbske prašenja při Ministerstwje za ludowe kubłanje NDR / Pětš **Šurman**. – In: R 49(1999)7/8. – s.272–280

140 – Disk.: Hinc Nagel. – In: R 49(1999)7/8. – s.280–282

141 – Disk.: Franc Rajš. – In: R 49(1999)10. – s.400

142 Mjez wobnowjenjom a rozpušćenjom. K wuwiću Maćicy Serbskeje wot 1946 hač do lěta 1949 / Pětš **Šurman**. – In: Lp 46(1999)2. – s.3–18

Přednošk na hłownej zhromadźiznje MS 10.04.1999

143 Pśed 50 lětami jo chopił źěłaś sekretariat Domowiny w Dolnej Łužycy / Pětš **Šurman**. – In: NC 51(1999)20

144 Serbske powójnske hibanje 1945–1948: Zaměry, aktiwity a rezultaty / Pětš **Šurman**. – In: Pytannja sorabistyky = Prašenja sorabistiki : VI–VII mižnarodni sorabistyčni seminary. – L'viv: Vid. „Centr Evropy", 1999. – s.63–74

145 „Tu w Serbach dyrbi so něšto stać!". – In: R 49(1999)10. – s.362–366: il.

Dopomnjenki Stanisława Brězana a Jana Malinka na lěto 1989

146 – Disk.: Porjedźenka / Měrćin Kasper. – In: R 49(1999)12. – s.478

147 Varnsdorf, unsere Liebe / Jan **Wornar**. – In: Wege durch zwei Jahrtausende : ein Heimatbuch für jung und alt. – Bautzen: Lausitzer Druck- & Verlagshaus, 1999. – s.119–121: 1 il. – (Bautzener Land : Schriftenreihe des Landesvereins Sächsischer Heimatschutz; 5)

Wuběrkowa bibliografija sorabistiskeho rěčespyta na lěto 1999

zestajał Helmut Jenč

A. Powšitkowne, bibliografija

148 Dwuréčnosć móhła nošna ideja za traće serbskosće być / Jan **Bart**. – In: SN 9 (30.11.1999)232

149 Bibliografia językoznawstwa slawistycznego za rok 1995 : z uzupełnieniami za lata 1992–1994 / red. Zofia Rudnik-Karwatowa. – Warszawa: Slawistyczny Ośrodek Wydawniczy, 1999. – 748 s.
Grupa łużycka. – s.378–389. Sobudźěło: Irena Šěrakowa

150 Die Lausitzer Sorben und die Stellung ihrer Sprache(n) in Deutschland / Vít **Dovalil**. – In: Germanoslavica : Zeitschrift für germano-slavische Studien. – Prag 6(11)(1999)1. – s.61–70

151 Koncept za zachowanje serbskeje rěče / Beno **Korjeńk**. – In: R 49(1999)10. – s.378–380

152 Sind Burgenländischkroatisch, Kaschubisch, Niedersorbisch und Russinisch eigene Sprachen? / Otto **Kronsteiner**. – In: Die slawischen Sprachen 63(1999). – s.127–137

153 Wuběrkowa bibliografija sorabistiskeho rěčespyta na lěto 1998 / Irena **Šěrakowa**. – In: Lp 46(1999)2. – s.144–155

B. Stawizny sorabistiki

154 Sorabistyčni movni materialy z archivu K. K. Trofymovyča / Ol'ga **Albul**. – In: Pytannja sorabistyky = Prašenja sorabistiki : VI–VII mižnarodni sorabistyčni seminary. – L'viv: Vid. „Centr Evropy", 1999. – s.131–137

155 Jazykovědné studie Michała Hórnika publikované v Čechách / Silvie **Dziamová**. – In: Lp 46(1999)Wosebity zešiwk „Serbšćina w zańdźenosći a přitomnosći". – s.186–193

156 Karlheinz Hengst zum 65. Geburtstag / Ernst **Eichler**. – In: NI-B (1999)20. – s.13–15

157 Jan Bjedrich Fryco – serbski patriot a kodifikator delnjoserbskeje spisowneje rěče / Helmut **Faska**. – In: R 49(1999)9. – s.322–328

158 Vztah nejstarší lužickosrbské písemné památky k češtině / Helmut **Jenč**. – In: Čeština : Zpravodaj Ústavu českého jazyka a literatury VŠP. – Hradec Králové 9(1998)4. – s.114–115
Jakubicowy přełožk Noweho zakonja

159 Kak małe rěče wožiwić. – In: SN 9(13.04.1999)70
Interv. z L. Šatavu wo konferency „Zdźerženje, rewitalizacija a wuwiće mjeńšinowych rěčow"

160 Kolokwij ze sylnym sorabistiskim podźělom / H. J. – In: R 49(1999)7/8. – s.309
„Mjena w teksće a rěčnym kontakće"

161 Rossijskaja sorabistika XIX-XX vekov v očerkach žizni i tvorčestva ee predstavitelej : spravočnik / L. P. **Lapteva**. – Moskva: RAN IBS, 1997. – 132 s.: il. – (Spravočniki Naučnogo centra slavjano-germanskich issledovanij; 1)

162 – Rec.: Jiří Mudra. – In: Slavia 68(1999)1. – s.158–159

163 Materialy pro lužyc'kych serbiv u neopublikovanomu kursi lekcij profesora Kyïvs'kogo universytetu O. O. Kotljarevs'kogo / Ljudmila **Lapteva**. – In:

Pytannja sorabistyky = Prašenja sorabistiki : VI–VII mižnarodni sorabistyčni seminary. – L'viv: Vid. „Centr Evropy", 1999. – s.87–89

164 Istorija serbolužyc'koï literaturnoï movy v pracjach Kostjantyna Trofymovyča / Oksana **Lazor**. – In: Pytannja sorabistyky = Prašenja sorabistiki : VI–VII mižnarodni sorabistyčni seminary. – L'viv: Vid. „Centr Evropy", 1999. – s.96–99

165 Lystuvannja Kostjantyna Trofymovyča z Polem Ovtrachtom (1973–1990 rr.) / Oksana **Lazor**. – In: Slavica Tarnopolensia. – Ternopil' 6(1999). – s.71–79

166 Sorabistyčni publikacïï na storinkach žurnalu „Problemy slov''janoznavstva" / Oksana **Lazor**. – In: Pytannja sorabistyky = Prašenja sorabistiki : VI–VII mižnarodni sorabistyčni seminary. – L'viv: Vid. „Centr Evropy", 1999. – s.138–147

167 Konferencja dla uczczenia 450-lecia dolnołużyckiego przekładu „Nowego Testamentu" / Rafał **Leszczyński**. – In: ZŁ (1999)27. – s.111–113

168 Sorabistyka v Ukraïni: pidsumky ta perspektyvy (80–90-ti roki) / Volodymyr **Motornyj**. – In: Pytannja sorabistyky = Prašenja sorabistiki : VI–VII mižnarodni sorabistyčni seminary. – L'viv: Vid. „Centr Evropy", 1999. – s.16–25

169 Pšinosk J. B. Tešnarja ku skšušenjeju dolnoserbskeje pisneje rěcy w drugej połojcy 19. stoléša / Anja **Pohončowa**. – In: R 49(1999)2. – s.58–62: 1 il.

170 Polska uczciła naukę łużycką. – In: ZŁ (1999)26. – s.13–24: 4 il.
Titul dr. h. c. Hincej Schusterej-Šewcej. Naréče

171 Pytannja sorabistyky : VI–VII mižnarodni sorabistyčni seminary = Prašenja sorabistiki : VI. a VII. mjezynarodny sorabistiski seminar / L'vivs'kyj deržavnyj universytet im. I. Franka Instytut slavistyky; Serbs'kyj instytut. – L'viv: Centr Evropy, 1999. – 208 s.

172 Uroczystości jubileuszowe w Lubanicach / Wiesław **Pyżewicz**. – In: ZŁ (1999) 27. – s.114–117: 4 il.

173 Sächsische Sorabistik im 20. Jahrhundert / Dietrich **Scholze**. – In: JfR 21.1997/ 1998(1999). – s.199–206

174 Pšed 425 lětami – prědne knigły w dolnoserbskej rěcy wudali / Hinc **Schuster-Šewc**. – In: NC 51(1999)31,pšił.
Snadnje změnjeny tekst w PB 49(1999)7

175 Jednoréčny słownik hornjoserbskeje spisowneje réče / Irena **Šěrakowa**; Jana Šołćina. – In: Sš 52(1999)6. – s.115–118

176 Czy Jakubica to Jakubica i inne zagadki / Ewa **Siatkowska**. – In: ZŁ (1999)27. – s.63–71

177 Problematyka łużycka na XII Międzynarodowym Kongresie Slawistów / Ewa **Siatkowska**. – In: ZŁ (1999)27. – s.107–110: 3 il.

178 Instytujuvannja sorabistyky pislja Drugoï svitovoï vijny / Ditrich **Šol'ce-Šolta**. – In: Pytannja sorabistyky = Prašenja sorabistiki : VI–VII mižnarodni sorabistyčni seminary. – L'viv: Vid. „Centr Evropy", 1999. – s.35–42

179 Sorabistyka s'ogodni i u mynulomu / Ditrich **Šol'ce-Šolta**. – In: Pytannja sorabistyky = Prašenja sorabistiki : VI–VII mižnarodni sorabistyčni seminary. – L'viv: Vid. „Centr Evropy", 1999. – s.6–16

180 Zjawne zakitowanje disertacije w Kiewje / J. **Šołćina**. – In: R 49(1999)7/8. – s.311–312
Switlana Adamenko: Hornjoserbska botaniska nomenklatura

181 Kurs języka górnołużyckiego w Warszawie / Kamila **Stanek**. – In: ZŁ (1999)27. – s.122–127: 9 il.

182 XI. lěćny ferialny kurs za serbsku rěč a kulturu / Marcin **Szczepański**. – In: ZŁ (1999)26. – s.123–128: 1 il.

183 Tätigkeitsbericht – Sorbisches Institut = Dźěłowa rozprawa – Serbski institut : 1998. – Bautzen: Sorbisches Institut, 1999. – 63 s.

184 VII sorabistyčnyj seminar : L'viv, žovten' 1997 / Ljudmyla **Vasyl'eva**. – In: Problemy slov''janoznavstva 50(1999). – s.275

185 W Serbskem instituśe pśigotuju nĕnto dalšny słownik. – In: NC 51(1999)38
Interv. z Gunterom Spießom

186 We Lwowje su se zmakali sorabisty ze 4 krajow / H. A. – In: NC 51(1999) 48,pśił.

187 Das Sorbische Institut e. V. im Internet / Eduard **Werner**. – In: Internationale Medientage europäischer Volksgruppen, 8.–10. Oktober 1998 in Bautzen. – 1999. – s.69–73

188 Wo delnjoserbskim prawopisu a počesćenju wótčincow / H. Mě. – In: SN 9 (10.06.1999)110
Wo pśednosku A. Pohončoweje na głownej zgromaźinje Maśice Serbskeje w Chośebuzu

189 VIII. sorabistiski seminar we Lwowje / D. Š. – In: R 49(1999)12. – s.465–466

190 Sorabistik in Deutschland : eine wissenschaftsgeschichtliche Bilanz aus fünf Jahrhunderten / Wilhelm **Zeil**. – Bautzen: Domowina-Verlag, 1996. – 216 s. – (Schriften des Sorbischen Instituts = Spisy Serbskeho instituta; 12)

191 – Rec.: Helmut Protze. – In: JfR 21.1997/1998(1999). – s.234–235

C. Stawizny rěče

192 Z istorij formuvannja serbolužyc'koï botaničnoï nomenklatury : 50-ti roky XIX – 90-ti roky XX st. / Svitlana **Adamenko**. – In: Pytannja sorabistyky = Prašenja sorabistiki : VI–VII mižnarodni sorabistyčni seminary. – L'viv: Vid. „Centr Evropy", 1999. – s.158–168

193 Strukturno-slovotvorčyï analiz serbolužyc'kych nazv likars'kych roslyn / Swetlana **Adamenko**. – In: Lp 46(1999)Wosebity zešiwk „Serbšćina w zańdźenosći a přitomnosći". – s.244–259

194 Die Gebrauchsbedingungen des bestimmten Artikels im älteren Obersorbischen / Tilman **Berger**. – In: Lp 46(1999)Wosebity zešiwk „Serbšćina w zańdźenosći a přitomnosći". – s.7–23

195 Rozwój fonologiczny dialektu slĕpiańskiego w XIX i XX wieku / Hélène **Brijnen**. – In: ZŁ (1999)27. – s.13–40
Na zakładźe spisow Hanza Nepile

196 Rukopisy Hansa Nepile-Rowniskeho – Eine unveröffentlichte Handschrift Nepilas / Hélène **Brijnen**. – In: Lp 46(1999)Wosebity zešiwk „Serbšćina w zańdźenosći a přitomnosći". – s.68–75

197 Das Neue Testament der niedersorbischen Krakauer (Berliner) Handschrift : ein Sprachdenkmal des 17. Jahrhunderts / hrsg. von Heinz Schuster-Šewc. – Bautzen: Domowina-Verlag, 1996. – 447 s.: il. – (Schriften des Sorbischen Instituts = Spisy Serbskeho instituta; 14)
Sprachl. Analyse, Transliteration der Handschrift, wiss. Kommentare; mehrere Faksimiles

198 – Rec.: Delnjoserbski rĕčny pomnik / Tadeusz Lewaszkiewicz. – In: R 49(1999) 9. – s.345–347

199 K syntaksy kwantifikowanych argumentow w delnjoserbskim přełožku Noweho zakonja (Berlinsko-Krakowski rukopis) / Helmut **Faska**. – In: Prace Filologiczne. – Warszawa 44(1999). – s.163–171

200 Zu Lehnübersetzungen und Entlehnungen deutscher postponierbarer Präverbien im älteren Obersorbischen / Markus **Giger**. – In: Beiträge der Europäischen Slavistischen Linguistik (Polyslav) / Hrsg. Katharina Böttger; Markus Giger; Björn Wiemer. – Bd. 2. – München: Sagner, 1999. – s.118–128. – (Welt der Slaven : Sammelbände = Sborniki; 4)

201 K bohemizmam, specielnje leksikaliskim, w rěči spisow Michała Frencela / Helmut **Jenč**. – In: Prace Filologiczne. – Warszawa 44(1999). – s.245–252

202 Das Verhältnis der Minderheitssprache Sorbisch zur Mehrheitssprache Deutsch im 19. Jahrhundert / Helmut **Jentsch**. – In: Nationale Minderheiten und staatliche Minderheitenpolitik in Deutschland im 19. Jahrhundert / Hrsg. Hans Henning Hahn; Peter Kunze. – Berlin: Akademie-Verlag, 1999. – s.179–184

203 Die Entwicklung der Lexik der obersorbischen Schriftsprache vom 18. Jahrhundert bis zum Beginn des 20. Jahrhunderts / Helmut **Jentsch**. – Bautzen: Domowina-Verlag, 1999. – 384 s. – (Schriften des Sorbischen Instituts = Spisy Serbskeho instituta; 22)

204 O istraživanju lužičkosrpsko-hrvatskih jezičnih veza / Mijo **Lončarić**. – In: Lp 46 (1999)2. – s.101–110

205 Próba charakterystyki rozwoju deklinacji rzeczowników w języku górnołużyckim / Danuta **Mosak**. – In: ZŁ (1999)27. – s.45–62

206 Serbšćina jako politikum w lětomaj rewolucije 1848/49 / Sigmund **Musiat**. – In: Lp 46(1999)Wosebity zešiwk „Serbšćina w zańdźenosći a přitomnosći". – s.105–107

207 Njepilowy rukopis – něnto do žinsajšnego pisma „pśestajony". – In: NC 51 (1999)31,pśił.
Interv. z Hélène Brijnen

208 A Historical Phonology of the Upper and Lower Sorbian Languages / Gunter **Schaarschmidt**. – Heidelberg: Winter, 1997. – 175 s. – (Historical Phonology of the Slavic Languages; 6)

209 – Rec.: Spis k stawiznam serbskeje rěče / E. Eichler. – In: R 49(1999)6. – s.250

210 – Rec.: Gerald Stone. – In: ZfslPh 58(1999)2. – s.469–472

211 Zum Wandel der Silbenstruktur in der historischen Phonologie des Ober- und Niedersorbischen / Gunter **Schaarschmidt**. – In: Lp 46(1999)Wosebity zešiwk „Serbšćina w zańdźenosći a přitomnosći". – s.24–28

212 Noch einmal zu den Vertretungen der urslaw. Verbindungen *kŕ-, *pŕ-, *(s)tŕ- durch kć- (šć-/sć-), pć- (ć) und (s)tć- (ć) in der ehemaligen sprachlichen Übergangszone zwischen dem Ober- und Niedersorbischen / Heinz **Schuster-Šewc**. – In: Lp 46(1999)Wosebity zešiwk „Serbšćina w zańdźenosći a přitomnosći". – s.273–279

213 Kak jo se něga w Rogowje serbski powědało? / Hinc **Šewc**. – In: NC 51(1999) 18,pśił.

214 Rěč Krakowskeho (Berlinskeho) delnjoserbskeho rukopisa Noweho zakonja / Hinc **Šewc**. – In: Lp 46(1999)Wosebity zešiwk „Serbšćina w zańdźenosći a přitomnosći". – s.29–38

215 Stare dolnoserbske słowo chołuj – znank njepisaneje historije / Hinc **Šewc**. – In: Pratyja 2000. – 1999. – s.50–51

216 Wo mjenje płuha a jeho dźělow w serbšćinje / Hinc **Šewc**. – In: Protyka 2000. – 1999. – s.147–155

217 Zwei ungewöhnliche syntaktische Konstruktionen des älteren Niedersorbischen : (1. Präp. do + Nom. und 2. transitives Verb + Nom. Subst. Rationalia) / Heinz **Šewc-Schuster**. – In: Prace Filologiczne. – Warszawa 44(1999). – s.521–524

218 Dwie łużyckie pieśni pasyjne z XVI wieku na tle porównawczym / Ewa **Siatkowska**. – In: Lp 46(1999)Wosebity zešiwk „Serbšćina w zańdźenosći a přitomnosći". – s.44–51

219 Přińć Swjaty Ducho ... : (geneza jednej z pieśni łużyckich) / Ewa **Siatkowska**. – In: ZŁ (1999)27. – s.77–84

220 O tipologičeskich schoždenijach meždu jazykami balkanskogo i zapadnoslavjansko-germanskogo jazykovych sojuzov / S. S. **Skorvid**. – In: Makedonskij jazyk, literatura i kul'tura v slavjanskom i balkanskom kontekste : sbornik materialov. – Moskva: MGU, 1999. – s.47–56: 2 tab.
Też wo serbšćinje

221 Leksemy wartościujące w tekstach Časopisu Maćicy Serbskeje z XIX wieku / Teresa **Śliwa**. – In: Lp 46(1999)Wosebity zešiwk „Serbšćina w zańdźenosći a přitomnosći". – s.93–97

222 Wuznam Hodźijskeho serbskeho rukopisa za serbsku dialektologiju / Gerald **Stone**. – In: Lp 46(1999)Wosebity zešiwk „Serbšćina w zańdźenosći a přitomnosći". – s.39–43

223 Zum Dualparadigma des Substantivs im niedersorbischen Neuen Testament des Mikławš Jakubica (1548) / Mike **Unger**. – In: Lp 46(1999)Wosebity zešiwk „Serbšćina w zańdźenosći a přitomnosći". – s.52–67

224 Z historii języków łużyckich : zbiór studiów / red. Helmut Faßke; Elżbieta Wrocławska. – Warszawa: Slawistyczny Ośrodek Wydawniczy, 1996. – 244 s. – (Język na pograniczach; 18)

225 – Rec.: Wo stawiznach a historiskej gramatice serbšćiny / I. Šěrakowa. – In: R 49(1999)5. – s.203–205

226 Językowa komunikacja perswazyjna w prasie górnołużyckiej z końca XIX i początku XX wieku (wybrane zagadnienia) / Jadwiga **Zieniukowa**. – In: Lp 46(1999)Wosebity zešiwk „Serbšćina w zańdźenosći a přitomnosći". – s.85–92

D. Rěč přitomnosće

227 Słowackie nazwy zwierząt hodowlanych na mapach OLA / Barbara **Falińska**. – In: Nárečia a národný jazyk : materiály z medzinárodnej vedeckej konferencie; (Budmerice 24.–26. septembra 1997) / ed. Adriana Ferenčíková. – Bratislava: Veda. Vydavateľstvo SAV, 1999. – s.133–143
Z předstajenjom serbskeho naréčneho materiala

228 Słowiańskie przywołania kur i kurcząt : (na podstawie materiałów OLA) / Barbara **Falińska**. – In: Prace Filologiczne. – Warszawa 44(1999). – s.155–162: 2 tab., 1 kt.

229 Zum niedersorbischen Relativsatz / Karl **Gutschmidt**. – In: Lp 46(1999)Wosebity zešiwk „Serbšćina w zańdźenosći a přitomnosći". – s.122–133

230 Biblijna frazeologija verchn'olužyc'koï movy / Anatolij **Ivčenko**. – In: Pytannja sorabistyky = Prašenja sorabistiki : VI–VII mižnarodni sorabistyčni seminary. – L'viv: Vid. „Centr Evropy", 1999. – s.190–196

231 Nastorki a wuchadźišća za dźěło na werbalnym substantiwje w serbšćinje A / Rainer **Janec**. – In: Sš 52(1999)1/2. – s.5–6

232 Kulturne tradicije tučasneje hornjoserbskeje spisowneje rěče a tworjenje nowych pomjenowanjow / Helmut **Jenč**. – In: Lp 46(1999)Wosebity zešiwk „Serbšćina w zańdźenosći a přitomnosći". – s.226–231

233 Rozšěrjenje serbskeho słownistwa přez internacionalizmy / Helmut **Jenč**. – In: Sš 52(1999)10. – s.198–199

234 Typy tworjenja nowych pomjenowanjow w dźensnišej hornjoserbskej spisownej rěči / Helmut **Jenč**. – In: Sš 52(1999)4. – s.60–61

235 Probleme der Entwicklung des modernen obersorbischen Wortschatzes / Helmut **Jentsch**. – In: Modernisierung des Wortschatzes europäischer Regional- und Minderheitensprachen / hrsg. v. Gunter Spieß. – Tübingen: Narr, 1999. – s.71–82

236 Słowničk hornjoserbsko-němski, němsko-hornjoserbski : za šule ze serbskej wučbu = Wörterverzeichnis obersorbisch-deutsch, deutsch-obersorbisch : für Schulen mit sorbischem Sprachunterricht / Christel **Krawcec**. – 3. nakł. – Budyšin: LND, 1999. – 208 s.

237 Słowotwórstwo polskie na tle słowiańskim : studia / Bogusław **Kreja**. – Gdańsk: Wyd. Uniwersytetu Gdańskiego, 1999. – 227 s.
Znowawozjewjenje staršich přinoškow z poćahami k serbšćinje. Čisto sorabistiski přinošk: Nomina agentis na -ćel i -ćer w języku górnołużyckim

238 Einige Beobachtungen zur Sprachnorm : (am Material der Sprache der obersorbischen Medien vor und nach der Wende) / Anna **Kretschmer**. – In: Lp 46 (1999)Wosebity zešiwk „Serbšćina w zańdźenosći a přitomnosći". – s.218–225

239 Hornjoserbsko-pólski a pólsko-hornjoserbski słownik pozdatnych ekwiwalentow = Górnołużycko-polski i polsko-górnołużycki słownik ekwiwalentów pozornych / Rafał **Leszczyński**. – Warszawa: Towarzystwo Polsko-Serbołużyckie, 1996. – 31, 19 s.

240 – Rec.: Jana Šołćina. – In: Lp 46(1999)1. – s.157–161

241 Mittel zum Ausdruck der Satznegation im Deutschen und Sorbischen / Ronald **Lötzsch**. – In: Lp 46(1999)Wosebity zešiwk „Serbšćina w zańdźenosći a přitomnosći". – s.150–167

242 Vliv přízvuku na délku vokálů v horní lužické srbštině / Kateřina **Macháčková**. – In: Lp 46(1999)Wosebity zešiwk „Serbšćina w zańdźenosći a přitomnosći". – s.173–185: 6 tab.

243 K problematice hornjoserbsko-češkeho słownika / Jiří **Mudra**. – In: Lp 46(1999) Wosebity zešiwk „Serbšćina w zańdźenosći a přitomnosći". – s.260–263

244 Obraz językowy słowiańskiego Pomorza i Łużyc : pogranicza i kontakty językowe / red. Jadwiga Zieniukowa. – Warszawa: Slawistyczny Ośrodek Wydawniczy, 1997. – 398 s.: tab. – (Język na pograniczach; 19)

245 – Rec.: Języki słowiańskiego Pomorza i Łużyc : co je łączy? / Maciej Godlewski. – In: ZŁ (1999)27. – s.99–102

246 – Rec.: Wo rěčnych wosebitosćach / I. Šěrakowa. – In: R 49(1999)7/8. – s.300–301

247 Die slavischen Sprachen in Gegenwart und Geschichte : Sprachstrukturen und Verwandtschaft / Baldur **Panzer**. – 3., durchges. Aufl. – Frankfurt/M.; Berlin; Bern; ... : Lang, 1999. – XIV, 465 s.: 15 ktn. – (Heidelberger Publikationen zur Slavistik. Reihe A : Linguistische Reihe; 3)
Das Ober- und Niedersorbische, s.81–96; 2 kt.

248 K wužiwanju prašaceho (što, kotry) a relatiwneho (štož, kotryž) pronomena / Hync **Rychtař**. – In: Sš 52(1999)5. – s.86–87
Material za kopěrowanje

249 Rěčne wobroty němsko-hornjoserbsce / Hync **Rychtař**. – In: Sš 51(1998)12. – s.237–239; 52(1999)1/2. – s.21–23; 3. – s.43–46

250 Grammar of the Upper Sorbian Language : Phonology and Morphology / Heinz **Schuster-Šewc**. Transl. Gary H. Toops. – 2. print. – München: Lincom Europa, 1999. – IX, 262 s. – (LINCOM Studies in Slavic Linguistics; 03)

251 Hornjoserbski prawopis w přirunowanju z druhimi słowjanskimi rěčemi / Irena **Šěrakowa**. – In: Sš 52(1999)9. – s.189–190
Material za kopěrowanje

252 II. Syntaksa hornjoserbskeje rěče přitomnosće / Irena **Šěrakowa**. – In: Sš 52 (1999)3. – s.27–28

253 K syntaksy serbskeje pisneje rěcy : I. Syntaksa dolnoserbskeje rěcy psibytnosći / Irena **Šěrakowa**. – In: Sš 52(1999)1/2. – s.2–4

254 Syntaksa serbskeje rěče po ļěće 1945 / Irena **Šěrakowa**. – In: Pytannja sorabistyky = Prašenja sorabistiki : VI–VII mižnarodni sorabistyčni seminary. – L'viv: Vid. „Centr Evropy", 1999. – s.180–189

255 Ze syntaksy dźensnišeje spisowneje serbšćiny / Irena **Šěrakowa**. – In: Lp 46 (1999)Wosebity zešiwk „Serbšćina w zańdźenosći a přitomnosći". – s.232–243

256 Czasowniki typu katować/katować w języku polskim i dolnołużyckim / Ewa **Siatkowska**. – In: Prace Filologiczne. – Warszawa 44(1999). – s.503–507

257 Tak zvani Vollzugsformen dijesliv u serbolužyc'kij movi z točky zoru areal'noï lingvistyky / Sergij **Skorvid**. – In: Pytannja sorabistyky = Prašenja sorabistiki : VI–VII mižnarodni sorabistyčni seminary. – L'viv: Vid. „Centr Evropy", 1999. – s.201–206

258 Jakub Bart-Čišyns'kyj i problemy sučasnoï verchn'olužyc'koï literaturnoï movy / Jana **Šolčyna**. – In: Pytannja sorabistyky = Prašenja sorabistiki : VI–VII mižnarodni sorabistyčni seminary. – L'viv: Vid. „Centr Evropy", 1999. – s.169–174

259 Der moderne niedersorbische Wortschatz: Entwicklungstendenzen in der Nachkriegszeit / Manfred **Starosta**. – In: Modernisierung des Wortschatzes europäischer Regional- und Minderheitensprachen / hrsg. v. Gunter Spieß. – Tübingen: Narr, 1999. – s.207–221

260 Dolnoserbsko-nimski słownik = Niedersorbisch-deutsches Wörterbuch / Manfred **Starosta**. – Budyšyn: LND, 1999. – 720 s. – (Veröffentlichung des Sorbischen Instituts / Serbski institut)

261 Te lube a zaklěte wašnje cyna (Aktionsarten) / Manfred **Starosta**. – In: Pratyja 2000. – 1999. – s.86–87

262 Ze źěła na nowem wobšyrnem dolnoserbsko-nimskem słowniku / Manfred **Starosta**. – In: Lp 46(1999)Wosebity zešiwk „Serbšćina w zańdźenosći a přitomnosći". – s.134–140

263 Zjawisko pozornej ekwiwalencji leksykalnej w relacji polsko-górnołużyckiej / Gregorz **Szpila**. – In: ZŁ (1999)27. – s.85–93

264 Syntactic calquing: Reflections of German verb governance in Czech and Upper Sorbian / Gary H. **Toops**. – In: Die Welt der Slaven. – München 44(1999)2. – s.271–284

265 Porivnjal'nyj analiz stijkych slovospolučen' z komponentamy čornyj, bilyj u sučasnij verchn'olužyc'kij ta inšych slov''jans'kych movach / Ljudmyla **Vasy-**

l'eva. – In: Pytannja sorabistyky = Prašenja sorabistiki : VI–VII mižnarodni sorabistyčni seminary. – L'viv: Vid. „Centr Evropy", 1999. – s.196–201

266 Verchn'olužyc'ki slovospoločennja z nazvamy kol'oriv porivnjano z inšymy slov'jans'kymy movamy / Ljudmyla **Vasyl'eva**. – In: Pytannja sorabistyky = Prašenja sorabistiki : VI–VII mižnarodni sorabistyčni seminary. – L'viv: Vid. „Centr Evropy", 1999. – s.175–179

267 Zur Charakterisierung des Sorbischen in der Standardsprachentypologie / Monika **Wingender**. – In: Lp 46(1999)Wosebity zešiwk „Serbšćina w zańdźenosći a přitomnosći". – s.141–149

268 Wo wuwiću stila hornjoserbskich nabožnych tekstow po druhej swětowej wójnje / Sonja **Wölkowa**. – In: Lp 46(1999)Wosebity zešiwk „Serbšćina w zańdźenosći a přitomnosći". – s.264–272

269 Analytiski futur perfektiwnych werbow w hornjoserbšćinje / Edward **Wornar**. – In: Lp 46(1999)Wosebity zešiwk „Serbšćina w zańdźenosći a přitomnosći". – s.168–172

E. Onomastika

270 Die Reihe „Deutsch-Slawische Forschungen zur Namenkunde und Siedlungsgeschichte" / Inge **Bily**. – In: Geschichte ausgewählter Vorhaben / Sächsische Akademie der Wissenschaften. Im Auftrag der Akademie hrsg. von Heinz Penzlin. – Stuttgart; Leipzig: Hirzel, 1999. – s.131–150

271 Zu den Strukturtypen altsorbischer Ortsnamen im Gebiet zwischen Neiße und Bober/Queis / Inge **Bily**; Katja Bösselmann. – In: NI-B (1999)20. – s.33–54

272 Aufgaben der sorabistischen Namenforschung / Ernst **Eichler**. – In: Lp 46(1999) Wosebity zešiwk „Serbšćina w zańdźenosći a přitomnosći". – s.76–77

273 Zur Etymologie slavischer Reliktwörter : II: Lessing / Ernst **Eichler**. – In: Prace Filologiczne. – Warszawa 44(1999). – s.151–154

274 Populärwissenschaftliche Erklärungen slawischer Ortsnamen / Reinhard E. **Fischer**. – In: NI-B (1999)20. – s.85–90
Zum Projekt eines populärwissenschaftlichen Namenbuchs „Die Ortsnamen der Länder Berlin und Brandenburg"

275 Umbenannte Dörfer und Städte in Berlin und Brandenburg / Reinhard E. **Fischer**. – In: NI 75/76(1999). – s.99–105

276 Namenforschung und sorbisches Erbe außerhalb des heutigen Sorbischen / Karlheinz **Hengst**. – In: Lp 46(1999)Wosebity zešiwk „Serbšćina w zańdźenosći a přitomnosći". – s.98–104

277 Westslavisch Poztupimi – deutsch Potsdam : zur Geschichte der Etymologie eines Ortsnamens / Peter **Kosta**. – In: Lp 46(1999)2. – s.95–100

278 Wenden – „eine Fremdbezeichnung" / A. **Noack**. – In: NC 51(1999)10

279 Onomastica Slavogermanica / hrsg. von Ernst Eichler u. Hans Walther. Red. Inge Bily. – Stuttgart; Leipzig: Hirzel, 1998
23. – 1998. – 300 s.: Abb. – (Abhandlungen der SAW zu Leipzig, Philologisch-historische Klasse; 75/2)

280 – Rec.: Cornelia Willich. – In: NI 75/76(1999). – s.166–169

281 Zur Bedeutung des Lausitzer Bergnamens „Picho" / H. **Schuster-Šewc**. – In: Oberlausitzer Kulturschau. – Bautzen 5(1999)4. – s.28–29

282 Der Name des 1000jährigen Bautzens und seiner Ortenburg / Heinz **Schuster-Šewc**. – In: Lp 46(1999)2. – s.91–94

283 Der Thronberg – Drohmberg : Name und Legende / Heinz **Schuster-Šewc**. – In: Oberlausitzer Hausbuch 2000. – Bautzen: Lusatia Verlag, 1999. – s.140–142

284 Die Ortenburg in Bautzen : zum Ursprung ihres Namens / Heinz **Schuster-Šewc**. – In: Wege durch zwei Jahrtausende : ein Heimatbuch für jung und alt. – Bautzen: Lausitzer Druck- & Verlagshaus, 1999. – s.35–37; 39. – (Bautzener Land : Schriftenreihe des Landesvereins Sächsischer Heimatschutz; 5)

285 Mjeno Marzahn słowjanskeho pochada / H. **Šewc**. – In: SN 9(14.01.1999)9

286 Eigennamen in Jurij Brězans Roman „Die Leute von Salow" / Wolfgang **Sperber**. – In: NI-B (1999)20. – s.233–246

287 Jaden godny kompromis jo se namakał / Pětš **Šurman**. – In: NC 51(1999)34
Ethnonym „Sorben", „Wenden"

288 Mittelalterliche Grenzbeschreibungen und Siedlungsnamen als Quellen der Gewässernamenforschung : mit Beispielen aus dem Mulde-Chemnitz-Gebiet / Hans **Walther**. – In: NI-B (1999)20. – s.267–283

289 Flurnamen in Orts- und Ortsteilnamen in der Sächsischen Schweiz / Erika **Weber**. – In: NI-B (1999)20. – s.287–294

290 Lausitzer Familiennamen slawischen Ursprungs / Walter **Wenzel**. – Bautzen: Domowina-Verlag, 1999. – 271 s.

291 Łausitzer Familiennamen slawischen Ursprungs / Walter **Wenzel**. – In: NI-B (1999)20. – s.294–300

292 Zum Ausdruck der Familienzugehörigkeit in der niedersorbischen Anthroponymie (nach Kirchenbüchern des 17. Jahrhunderts) / Walter **Wenzel**. – In: Lp 46(1999)Wosebity zešiwk „Serbšćina w zańdźenosći a přitomnosći". – s.78–84

293 Die Ortsnamen des Landes Lebus / Cornelia **Willich**. – Weimar: Böhlau, 1994. – 320 s.: 8 kt. – (Brandenburgisches Namenbuch; 8)
Mit einem siedlungsgeschichtlichen Beitrag von Rolf Barthel

294 – Rec.: Peter P. Rohrbach. – In: JfR 21.1997/1998(1999). – s.237–238

295 Jeszcze o nazwie „Budziszyn" : polskie paralele nazwy stolicy Górnych Łużyc / Artur **Wiśniewski**. – In: ZŁ (1999)26. – s.106–108: 3 il.

296 Wort und Name im deutsch-slavischen Sprachkontakt : Ernst Eichler von seinen Schülern und Freunden / Hrsg. Karlheinz Hengst; Dietlind Krüger; Hans Walther. Mitarb. Inge Bily. – Köln; Weimar; Wien: Böhlau, 1997. – 569 s. – (Bausteine zur slavischen Philologie und Kulturgeschichte : Reihe A, Slavistische Forschungen; N.F., 20)

297 – Rec.: Klaus Müller. – In: Beiträge zur Namenforschung. – Heidelberg 34 (1999)2. – s.205–220

298 Uwagi na temat współczesnych nazw Łużyczan i ich mowy / Elżbieta **Wrocławska**. – In: ZŁ (1999)27. – s.72–76

F. Kultura rěče, rěčne kubłanje

299 Wuknjomy serbski / Erwin **Hanuš**. – In: NC 51(1999). – ([10.] Žêło ze žêłom – ..(1999)5)

300 Wuknjomy serbski / Erwin **Hanuš**. – In: NC 51(1999)
[11.] Serbski EURO – ale kak? – ..(1999)13

301 Einblicke = Dohlady : deutsch-sorbisches Gesprächs- und Lesebüchlein / Eckhard **Paul**; Jana Schulze. Il. Thomas Binder. – Bautzen: Domowina-Verlag, 1999. – 143 s.: il.

G. Rěčna interferenca

302 Beiträge zum slavisch-deutschen Sprachkontakt in Sachsen und Thüringen / Karlheinz **Hengst**. Hrsg. von Wolfgang Dahmen; Ernst Eichler u. Johannes Kramer. – Veitshöchheim b. Würzburg: Lehmann, 1999. – XII, 296 s.

303 Zwiski mjez hornjoserbskej a němskej frazeologiju – jenož nowše prašenje interferency na zakładźe dwurěčnosće? / Sonja **Wölkowa**. – In: Lp 46(1999)1. – s.122–135

H. Rěčna sociologija

304 Tabuizowana tema skónčnje do srjedźišća stajena / A. **Arlt**. – In: SN 9 (19.01.1999)12
Mysle po forumje „Serbska rěč a narodne wědomje jeje nošerjow"

305 Wožywjenje (rewitalizacija) dolnoserbskeje rěcy / Roland **Marti**. – In: Lp 46 (1999)Wosebity zešiwk „Serbšćina w zańdźenosći a přitomnosći". – s.108–121

306 Rěč je wobsydstwo človjeka, z kotrymž zeznaje sebje samoho / Božena **Pawlikec**. – In: SN 9(20.04.1999)75
Z konferency „Zdźerženje, rewitalizacija a wuwiće mjeńšinowych rěčow"

307 Wertlos, bedrohlich, anerkannt, besonders: Wandel von Sprachdiskurs und Sprachpraxis in Mühlrose bei Schleife / Cordula **Ratajczak**. – In: Lp 46(1999)1. – s.115–121

308 Ethnic Identity and Language/Culture Attitudes Among Students of the Sorbian Grammar School in Bautzen/Budyšin / Leoš **Šatava**. – In: Lp 46(1999)1. – s.78–103: 8 tab.

309 Wobchowanje a rewitalizacija identity a rěče etniskich mjeńšin : Aktualne trendy a prócowanja – komparatiwna studija / Leoš **Šatava**. – Budyšin: Serbski institut, 1999. – 58 s.

310 Kontaktlinguistische Untersuchungen im Bereich des Sorbischen / Jana **Schulze**. – In: Linguistische Beiträge zur Slavistik : VI. JungslavistInnen-Treffen / Hrsg. Ursula Doleschal, Edgar Hoffmann. – München: Sagner, 1999. – s.165–175. – (Specimina philologiae slavicae; Supplementband 65)

311 Serbska rěč w serbsko-němskich swójbach : nazhonjenja młodych sŵójbow / Anja Pohončowa; Jana Šołćina; Christina Kliemowa; Michaela Mošowa; Katrin Klemensojc; Janina Krygarjowa; Sonja Wölkowa; Edward Wornar. – In: R 49 (1999)6. – s.218–230: 1 il.

312 Kak „serbscy" su serbscy studenća? : prěnje wuslědki interdisciplinarneho přepytowanja / Jana **Šołćina**. – In: Lp 46(1999)Wosebity zešiwk „Serbšćina w zańdźenosći a přitomnosći". – s.205–217: 6 tab.

313 Někotare wuslědki sociolinguistiskego napšašowanja w Dolnej Łužycy / Han **Steenwijk**. – In: R 49(1999)12. – s.442–447

314 Z badań nad kompetencją językową inteligencji łużyckiej (na podstawie ankiety socjolingwistycznej) / Elżbieta **Wrocławska**. – In: Lp 46(1999)Wosebity zešiwk „Serbšćina w zańdźenosći a přitomnosći". – s.194–204

Wuběrkowa bibliografija k stawiznam literatury na lěto 1999

zestajał Franc Šěn

A. Bibliografija

315 Wuběrkowa bibliografija k stawiznam literatury na lěto 1998 / zest. Franc **Šěn**. – In: Lp 46(1999)2. – s.156–162

B. Literarnowědne prašenja

316 Rozmyslowanje wo serbskich baladach / Lucija **Hajnec**. – In: SN 9(11.11.1999) 220

Zawodne słowa na čitanskim wječorku

317 Lužice : vzácný motýl evropské kultury / Milan **Hrabal**. – In: Host : měsíčník pro literaturu a čtenáře. – Brno (1999)8. – s.21–22: 1 il.

318 Na druhé straně slunce aneb Génius loci v současné lužickosrbské poezii / Milan **Hrabal**. – In: ČLV 9(1999)6. – s.39–41

319 Je nazyma lěta 1999 : něšto mysli k młodej poeziji / Marja **Krawcec**. – In: R 49 (1999)11. – s.402–403

320 Die Insel schluckt das Meer / Kito **Lorenc**. – In: ZfslPh 58(1999)2. – s.409–422

321 Krabat: ljudyna, legenda, literaturnyj geroj : na materiali povistej Ju. Brezana ta O. Projslera / Volodymyr **Motornyj**; Alla Tatarenko. – In: Problemy slov''janoznavstva 50(1999). – s.125–131

322 Vom Mythos der „heimlichen Hauptstadt" in der sorbischen Literatur / Christiane **Piniek**. – In: Geschichtliche Mythen in den Literaturen und Kulturen Ostmittel- und Südosteuropas / hrsg. von Eva Behring, Ludwig Richter und Wolfgang F. Schwarz. – Stuttgart: Steiner, 1999. – s.177–184

323 Formy mnohoréčnosće w serbskej literaturje : typologiske rozjimowanje / Christiana **Piniekowa**. – In: R 49(1999)9. – s.329–333; 10. – s.370–373

324 Serbske literarne slědźenje – za koho a za čo? / Christian **Prunič**. – In: R 49 (1999)5. – s.177

325 Ideologie und Theorie in der Sorabistik / Christian **Prunitsch**. – In: ZfSl 44 (1999)4. – s.416–433

326 Postmoderne Tendenzen in der sorbischen Literatur? : Jurij Brězans „Krabat"-Romane (1976; 1994/95) / Dietrich **Scholze**. – In: WB 45(1999)3. – s.423–431

327 Tendencje postmodernistyczne w literaturze łużyckiej? : Jurja Brězana powieści o Krabacie (1976; 1994/1995) / Dietrich **Scholze**. – In: Przegląd Humanistyczny. – Warszawa 43(1999)1. – s.59–66

C. Literarne stawizny

328 Die sorbische Literatur heute / Dietrich **Scholze**. – In: Zbliżenia Polska – Niemcy : Pismo Uniwersytetu Wrocławskiego. – Wrocław (1999)1(22). – s.19–24

329 Literatur als Faktor der Identitätsbildung bei den Lausitzer Sorben / Dietrich **Scholze**. – In: Nationale Minderheiten und staatliche Minderheitenpolitik in Deutschland im 19. Jahrhundert / Hrsg. Hans Henning Hahn; Peter Kunze. – Berlin: Akademie-Verlag, 1999. – s.171–178

330 Stawizny serbskeho pismowstwa 1918–1945 / Dietrich **Scholze**. – Budyšin: LND, 1998. – 256 s.: 75 il. – (Spisy Serbskeho instituta = Schriften des Sorbischen Instituts; 20)

331 – Rec.: Požadana a wužitna kniha / Lucija Hajnec. – In: SN 9(05.03.1999)45,Př
332 – Rec.: Serbšćinarjo, tua res agitur / Rainer Janec. – In: Sš 52(1999)4. – s.70–72
333 – Rec.: Volodymyr Motornyj. – In: Problemy slov''janoznavstva (1999). – s.238–240
334 – Rec.: Christian Prunitsch. – In: Lp 46(1999)2. – s.116–121
335 – Rec.: Zdeněk Valenta. – In: ČLV 9(1999)4. – s.28–29
336 – Rec.: Nowočasniši přistup k serbskej literaturje / M. Völkel. – In: R 49(1999)6. – s.239–241
337 – Rec.: Wilhelm Zeil. – In: SH 45(1999)2. – s.119–120
338 Zur Spezifik der sorbischen Literatur bis 1945 / Dietrich **Scholze**. – In: ZfSl 44 (1999)2. – s.209–217

D. Literarna wzajomnosć

339 Dichter und Literatur im Sechsstädtebund vom 18. Jahrhundert bis zur Gegenwart : 650 Jahre Sechsstädtebund. – Kamenz: Lessing-Museum, 1998. – 171 s.: il. – (Erbepflege in Kamenz : Sonderheft; 5)
340 – Rec.: Region a interkulturna mnohotnosć / Peter Huckauf. – In: SN 9 (16.04.1999)73,Př
341 Puškin v serbolužickoj kul'ture / Merčin **Fël'kel'**. – In: Universitetskij Puškinskij sbornik. – Moskva: Izdatel'stvo MGU, 1999. – s.544–552
342 Několik poznámek ke kulturním vztahům česko-lužickosrbským / Milan **Hrabal**. – In: ČLV 9(1999)6. – s.42–43
343 Goethe in sorbischer Sprache / Manfred **Ladusch**. – In: Oberlausitzer Kulturschau. – Bautzen 5(1999)12. – s.24
344 O młodosć! Dodaj mě kśidła! : Adam Mickiewicz – k jogo 200. narodnemu dnju / Alfred **Měškank**. – In: NC 51(1999)2, 3, 4
345 Ivan Franko i lužyc'ka kultura / Volodymyr **Motornyj**; Oksana Lazor. – In: Lp 46(1999)2. – s.33–41
346 Johann Wolfgang von Goethe a „słowjański swět" : někotare mysli k 250. narodnemu dnju sławnego nimskego basnika / Měto **Pernak**. – In: NC 51(1999) 43, pśił.
347 Fol'klor serbolužyčan i tvorčist' Juliuša Slovac'kogo / Ljudmyla **Petruchina**. – In: Pytannja sorabistyky = Prašenja sorabistiki : VI–VII mižnarodni sorabistyčni seminary. – L'viv: Vid. „Centr Evropy", 1999. – s.124–130
T. s. pólsce In: ZŁ (1999)28. – s.61–68
348 Słowjanski genius – A. S. Puškin / Měrćin **Völkel**. – In: SN 9(11.06.1999)111,Př
349 Goethe a to słowjańske / Měto **Worak**. – In: NC 51(1999)18

E. Wo jednotliwych spisowaćelach

350 Za Janom Wornarjom / Jurij **Brězan**. – In: SN 9(21.05.1999)97
351 Serbski basnik Ćišinski a „jeho kupa" Helgoland / Simon **Brězan**. – In: R 49 (1999)10. – s.374–378: 1 il.
Přednošk z léta 1991 w Sankelmarku
352 Dźerži nam špihel wěrnosće mjezwoči / Benedikt **Dyrlich**. – In: SN 9 (19.10.1999)203
Jakub Bart-Ćišinski
353 Hańža Bjeńšowa – 80 lět : bajka dyrbi so rjenje kónčić / Monika **Dyrlichowa**. – In: R 49(1999)3. – s.127–128: 1 il.

354 Hańža Bjeńšowa / B. **Ela**. – In: R 49(1999)6. – s.254–255: 1 il.

355 Analyza literarneje twórby „Wulět do paradiza“ Měrki Mětoweje / Solveig **Falke**. – In: R 49(1999)11. – s.415–418

356 „... hdyž sej do mojich basnjow zalězu, su sami wina.“. – In: R 49(1999)11. – s.414–415: il.
Interv. z Lubinu Šěnec

357 Dwě njejadnakej : Ingridże Naglowej k 60. narodnemu ... / I. **Hustetojc**. – In: R 49(1999)2. – s.92–94: 1 il.

358 Dwě njejadnakej : Rožy Šenkarjowej k 65. narodnemu dnju ... / I. **Hustetojc**. – In: R 49(1999)11. – s.433–437: il.

359 Idejam zrawić dała. – In: SN 9(10.09.1999)176,Př
Interv. z Dorotheju Šołćinej

360 Wo „Rozmyslenjach – Domyslenjach“ Jurja Brězana / Měrćin **Kasper**. – In: R 49(1999)3. – s.103–107

361 Z Janom Wornarjom so rozžohnowali / Jurij **Koch**. – In: SN 9(26.05.1999)99

362 Ludowa basnjerka Hańža Henčlowa 85 lět / M. **Kochowa**. – In: SN 9 (03.08.1999)148

363 Někotre dopomnjenki na Jurja Krawžu / Cyril **Kola**. – In: R 49(1999)3. – s.130–132: il.

364 Roža Šenkarjowa 65 lět / M. **Laduš**. – In: SN 9(05.11.1999)216

365 O Antonie Nawce wspomnienie / Rafał **Leszczyński**. – In: ZŁ (1999)26. – s.33–38: 1 il.

366 W jeho tworjenju so domizna a swět wjazatej : wučer a publicist Alfons Frencl / Marka **Maćijowa**. – In: SN 9(12.11.1999)221,Př

367 „Mam wot samego źišetstwa pšewšo mocny zajm za literaturu. – In: R 49(1999) 12. – s.453–456: 1 il.
Interv. z Ingrid Hustetoweju

368 Kosykowa rěc a rěcniki dobreje serbšćiny / Roland **Marti**. – In: R 49(1999)5. – s.189–192
K awtentiskosći šišćanych Kosykowych basnjow

369 Povist' Ju. Brezana „Čornyj mlyn“: syntez fol'kloru ta literaturnoï tradyciï / Volodymyr **Motornyj**; Alla Tatarenko. – In: Pytannja sorabistyky = Prašenja sorabistiki : VI–VII mižnarodni sorabistyčni seminary. – L'viv: Vid. „Centr Evropy“, 1999. – s.148–158

370 K 65. narodninam Měrćina Völkela / Wladimir **Motornyj**. – In: R 49(1999)11. – s.437–438

371 Před sto lety se narodil Jurij Wićaz / J. **Mudra**. – In: ČLV 9(1999)9. – s.68–69

372 Mina Witkojc „Serbska pšěza“ : k 25. posmjertnemu dnju Miny Witkojc / Beno **Pětška**. – In: Pratyja 2000. – 1999. – s.53–55: il.

373 „... do čehož sym ja jónu wěrił...“ : mysle k 13. zwjazkej Zhromadźenych spisow Jurja Brězana / Cyril **Pjech**. – In: R 49(1999)3. – s.114–115. il.

374 „Wjace dyžli přitomnosć“ : estetiske zasady w lyriskim tworjenju Kita Lorenca; 2. dźěl / Christian **Prunič**. – In: R 49(1999)2. – s.66–71: 1 il.

375 Jurij Mjeńs Übersetzungsproben aus Friedrich Gottlieb Klopstocks *Messias* / Christian **Prunitsch**. – In: ZfslPh 58(1999)2. – s.391–407

376 Před 100 lětami narodźi so Jurij Wićaz / Franc **Rajš**. – In: R 49(1999)10. – s.395–397: il.

377 „Rěč ma zwjeršnu a spódnju worštu". – In: SN 9(12.11.1999)221,Př
Interv. z Rózu Domašcynej ke knize „Pobate bobate"

378 „Recepty hižo dawno njepisam ...". – In: R 49(1999)2. – s.73–75: 1 il.
Interv. z Markom Grojlichom

379 Róža Domašcyna : Zur Person. – In: Oberlausitzer Kulturschau. – Bautzen 5 (1999)1. – s.5

380 Ćišinskeho zeznać dyrbimy / Měrćin **Salowski**. – In: SN 9(19.10.1999)203

381 Doslov / Vladka **Šatavová**; Leoš Šatava. – In: Výlet do ráje / Měrka Mětova. – Praha: Volvox Globator, 1999. – s.89–102

382 Dr. Měrćin Völkel pjećašěsćdźesatnik / Dietrich **Scholze**. – In: Lp 46(1999)2. – s.133–134

383 Swoju swobodnu chwilu wěnował serbskemu dźěłu : k 125. narodninam Oty Wićaza / Franc **Šěn**. – In: PB 49(1999)6

384 Wobdźěłanje ludowych spěwow přez Michała Nawku / Lubina **Šěnec**. – In: R 49 (1999)1. – s.11–16

385 Georg Zauervein – orędownik spraw litewskich i łużyckich : zarys biografii / Adam P. **Sitarski**. – In: ZŁ (1999)26. – s.25–32

386 Słowa dźaka jubilarce / Zwjazk serbskich wumělcow; Maćica Serbska. – In: SN 9(30.04.1999)83
Luciji Hajnec k 70ćinam

387 Słowa dźaka Janej Wornarjej. – In: SN 9(21.05.1999)97
Serbscy kulturnicy a awtorojo

388 Pawoł Kmjeć – spisar serbskeje dramy „Hańža Hernaštec" / Hilža **Šołćina**. – In: Protyka 2000. – 1999. – s.104–106

389 Wusahowaca wosobina serbskeho literarneho a narodneho žiwjenja / Dietrich **Šołta**. – In: SN 9(16.07.1999)156,Př
Jakub Lorenc-Zaleski

390 Wuznaće z konsekwencami město kariery / Hinc **Šołta**. – In: SN 9(01.09.1999) 169
Anton Nawka jako wučer na SWW

391 „Te nutśikowne serbske wobstojnosći njejsu hynakše ako w 19. stoléšu". – In: R 49(1999)3. – s.111–113: 1 il.
Interv. z Jurjom Kochom wjedła Ingrid Hušstetowa

392 Jan Wornar zum Gedenken / Jakob **Tholund**. – In: Nordfriesland 127(1999). – s.4

393 Filosofs'kyj aspekt dylogiï Jurija Brezana „Krabat" / Ol'ga **Tytarenko**. – In: Pytannja sorabistyky = Prašenja sorabistiki : VI–VII mižnarodni sorabistyčni seminary. – L'viv: Vid. „Centr Evropy", 1999. – s.114–123

394 Bezpodstawne zarzuty polityczne wobec Jurija Młynka / Měrćin **Völkel**. – In: ZŁ (1999)26. – s.39–42

395 Ta a tamna myslička z listow Ćišinskeho / Měrćin **Völkel**. – In: SN 9 (15.10.1999)201,Př

396 Analyza soneta „Mikławšk" / Andrea **Wałdźic**. – In: Sš 52(1999)10. – s.203–205
Jakub Bart-Ćišinski

397 „Ważne je: napisać, što chcu a kaž to chcu.". – In: R 49(1999)5. – s.183–185: 1 il.
Interv. z Rózu Domašcynej

398 Za Hańžu Bjeńšowej / Claudia **Winarjowa**. – In: SN 9(16.03.1999)52
399 Ein Wort wie eine Nuss : zum Anna Seghers-Preis 1998 für Róža Domašcyna / Gerhard **Wolf**. – In: Argonautenschiff. – Berlin: Aufbau-Verlag, 1999. – s.194–199. – (Jahrbuch der Anna-Seghers-Gesellschaft Berlin und Mainz e.V.; 8)
400 Słowo kaž worjech / Gerhard **Wolf**. – In: R 49(1999)5. – s.180–182
Lawdacija k Anny Seghersowemu mytu 1998 za Róžu Domašcynu
401 Ze serbskich listow. – In: Protyka 2000. – 1999. – s.73–74
Listy Jana Hejduški pisane z wuchodneje fronty domoj
402 Ze serbskimaj wočomaj. – In: SN 9(22.10.1999)206,Př
Interv. z Alfonsom Frenclom

F. Beletristika a literarna kritika

403 Borodok abo Napoleon w Hornim Hajnku / Jurij **Brězan**. – Budyšin: LND, 1999. – 55 s.
404 Der Elefant und die Pilze = Kak je elefant do hribow šoł / Jurij **Brězan**. – Budyšin: LND, 1999. – 37 s.: il.
405 Mein Stück Zeit / Jurij **Brězan**. – Berlin: Neues Leben, 1989. – 358 s.
406 – Rec.: Ein großes Stück Leben / Wolfgang Hädecke. – In: Frankfurter Rundschau. – Frankfurt (25.03.1999)
407 Naš wuj z Ameriki / Jurij **Brězan**. Il. Fred Pěčka. – Budyšin: LND, 1997. – 76 s.: il.
408 – Rec.: Jenož kriminalka – scyła kriminalka / Andrea Wałdźic. – In: R 49(1999) 11. – s.422–423
409 Ohne Paß und Zoll : aus meinem Schreiberleben / Jurij **Brězan**. – Leipzig: Kiepenheuer, 1999. – 238 s.
410 – Rec.: Tausende Wörter auf der Schnur der Jahre / Rulo Melchert. – In: SZ 54 (24.03.1999)70
411 – Rec.: „Ich log so gut wie er" / Silvia Stengel. – In: SZ 54(11.03.1999)59
412 Zelene zet = Das grüne Gej / Jurij **Kheźka**. Aus d. Sorb. von Róža Domašcyna. Mit Original-Holzschnitten von Christian Thanhäuser. – Ottensheim an der Donau: Thanhäuser, 1998. – 49 s.: il. – (RanitzDruck; 6)
413 – Rec.: Lyrikar za serbskeho a němskeho čitarja w nowym swětle / Christiana Piniekowa. – In: R 49(1999)5. – s.200–201
414 – Rec.: Basnje Jurja Chěžki w Awstriskej wušli / R. Thiemannowa. – In: SN 9 (25.03.1999)59
415 Hołbik čornej nóžce ma : powědki / Jěwa-Marja **Čornakec**. – Budyšin: LND, 1999. – 142 s. – (Kapsna kniha; 156)
416 – Rec.: Korjenje kastanije / Christian Prunič. – In: SN 9(06.08.1999)151,Př
417 – Rec.: Powědki wo ludźoch kaž ty a ja / H. Winarjec-Orsesowa. – In: SN 9 (01.10.1999)191,Př
418 Kunstgriff am netzwerg / Róža **Domašcyna**. Mit Original-Holzschnitten von Christian Thanhäuser. – Ottensheim an der Donau: Thanhäuser, 1999. – 41 s.: il. – (RanitzDruck; 7)
419 – Rec.: Róža Domašcyna – Dichten in einer sterbenden Sprache / Roman Bucheli. – In: Neue Zürcher Zeitung. – Zürich (14.08.1999)
420 Pobate bobate : skorobajki 1994–1999 / Róža **Domašcyna**. Il. Angela Hampel. – Budyšin: LND, 1999. – 85 s.: il.

421 Serbska poezija : Korla Awgust Fiedler / Korla Awgust **Fiedler**. Zest. Franc Šěn. – Budyšin: LND, 1999. – 59 s. – (Serbska poezija / wud. Kito Lorenc; 44)
422 – Rec.: Marka Cyžowa. – In: SN 9(12.11.1999)221,Př
423 Mjez horami a holu : wjesne zapiski / Marko **Grojlich**. – Budyšin: LND, 1998. – 143 s.: il.
424 – Rec.: Skački a płački při čitanju wjesnych zapiskow / R. Janec. – In: SN 9 (05.02.1999)25,Př
425 – Rec.: Wjac hač wjesne impresije / Trudla Malinkowa. – In: R 49(1999)2. – s.76–78
426 – Rec.: J. Mudra. – In: ČLV 9(1999)1. – s.4–5
427 Poezijowy album / Jandytar **Hajnk-Förster**. Il. Hanne Reinhardt-Fischer. – Budyšin: LND, 1999. – 76 s.: il.
428 Ta wońkotata nazyma / Margita **Heinrichowa**. Zest. Beno Pětška. Il. Wylem Šybař. – Budyšyn: LND, 1997. – 107 s.: il.
429 – Rec.: R. Bigl. – In: ČLV 9(1999)11. – s.76–77
430 Judo ze žiwjakom : wulicowańka za Was = Wildschweinjudo : Geschichten für Euch / zest. Ingrid Hustetojc. Il. Gabriele Mothes. – Budyšyn: LND, 1997. – 127 s.: il.
431 – Rec.: Martina Poraccyna. – In: R 49(1999)9. – s.344–345
432 Serbska poezija : Jan Kilian / Jan **Kilian**. Zest. Trudla Malinkowa. – Budyšin: LND, 1999. – 62 s. – (Serbska poezija / wud. Kito Lorenc; 43)
433 – Rec.: Fararja Kilianowe pěsnje w rjedźe „Serbska poezija“ wušli / J. Łušćanski. – In: KP (1999)30. – s.166
434 – Rec.: J-a. – In: ČLV 9(1999)11. – s.75–76
435 Jónu je kónc sćerpliwosće : wobrazy ze spowróćaneho swěta / Křesćan **Krawc**. – Budyšin: LND, 1997. – 215 s. – (Kapsne knihi; 155)
436 – Rec.: Štóž njeje za wójnu, njech dźerži hubu! / Wórša Dahmsowa-Meškankec. – In: R 49(1999)1. – s.37–39: il.
437 – Rec.: Třěski špihela / Andreja Ruthová. – In: R 49(1999)1. – s.39–40
438 Alojs Andricki / Marja **Kubašec**. – 3., přehl. nakł. – Budyšin: LND, 1999. – 264 s.: il. – (Kapsne knihi; 158)
439 Suki w zakach : basnje, basnje-njebasnje, přebasnjenja / Kito **Lorenc**. – Budyšin: LND, 1998. – 114 s.
440 – Rec.: Mišter słowa / Milan Hrabal. – In: SN 9(16.04.1999)73,Př
441 – Rec.: Měch poezije / Christian Prunič. – In: R 49(1999)7/8. – s.298–300
442 Výlet do ráje / Měrka **Mětowa**. Přel. Vladimíra Šatovová. – Praha: Volvox Globator, 1999. – 102 s.
443 Na druhej stronje słónca : almanach najmłódšeje serbskeje poezije = Na druhé straně slunce : almanach nejmladší lužickosrbské poezie / wubrał, zest. a přeł. Milan Hrabal. Il. Isa Bryccyna. – Warnoćicy: Měšćanska knihownja, 1998. – 49 s.: il.
444 – Rec.: Emancipowana poezija / Ivo Harák. – In: R 49(1999)5. – s.202
T. s. In: SN 9(14.05.1999)92,Př
445 – Rec.: J. Mudra. – In: ČLV 9(1999)1. – s.5–6
446 – Rec.: Słónco a měsačk měnjatej swoje městno / Christian Prunič. – In: SN 9 (08.01.1999)5,Př
447 Duet za fletu a staru knjeni : wobrazaj z hole / Jan Pawoł **Nagel**. – Budyšin: LND, 1999. – 39 s. – (Serbska dźiwadłowa zběrka; 5)

448 Im Tal der roten Kleeblüten = W Dole cerwjenych kwišinkow / Mirelle **Nagora**. Pśeł. Gerat Nagora. Il. Barbara Beger. – Budyšyn: LND, 1999. – 80 s.: il.
449 Předparadiz : Delany w prozy a basnistwje / wubr. a zest. Róža Domašcyna. Fota Pawoł Rota. – Budyšin: LND, 1997. – 223 s.: il.
450 – Rec.: Wo Delanach / Feliks Statnik. – In: R 49(1999)5. – s.199
451 pjatk haperleje / Lubina **Šěnec**. – Budyšin: LND, 1998. – 64 s.
452 – Rec.: L. Friedlaenderová. – In: ČLV 9(1999)2. – s.12
453 – Rec.: Lyriske inwektiwy / Ivo Harák. – In: R 49(1999)11. – s.421–422
454 – Rec.: Aprylske pjatki Lubiny Šěnec / Milan Hrabal. – In: R 49(1999)9. – s.343
455 Wšykne drogi wjedu domoj = Wšycke drogi wjedu domoj / Roža **Šenkarjowa**. Il. Sophie Natuškec. – Budyšin: LND, 1998. – 111 s.: il.
456 – Rec.: Wšitke puće wjedu domoj / Milan Hrabal. – In: SN 9(09.07.1999)131, Př
457 – Rec.: Lyriske „pó ludu" / E. Jahnowa. – In: R 49(1999)11. – s.420–421
458 Serbske balady : wuběrk / wud. Lucija Hajnec. Il. František Blaško. – Budyšin: LND, 1999. – 135 s.: il.
459 – Rec.: Zabawne a powučne zetkanje ze serbskimi baladami / Rajner Janec. – In: SN 9(08.10.1999)196,Př
460 Seklojta šćežka : powědki / Dorothea **Šołćina**. – Budyšin: LND, 1999. – 103 s. – (Kapsna kniha; 157)
461 – Rec.: Z tesakom přez kerčinu / Christian Prunič. – In: SN 9(08.10.1999)196,Př
462 Słónčna róža Marhata / Angela **Stachowa**. Il. Jutta Mirtschin. – Budyšin: LND, 1996. – 31 s.: il.
463 – Rec.: Wo hordej kwětce a worakawych kanarikach / Monika Dyrlichowa. – In: R 49(1999)5. – s.199–200
464 Třetí zastavení : svátek lužickosrbské poezie; Varnsdorf 17. července 1999 / vyb., sest. a přel. Milan Hrabal. Přel. do češtiny Božena Pawlikec a Vladimíra Šatavová. Přel. do slovenštiny Peter Čačko; .... – Varnsdorf: Městská knihovna, 1999. – 37 s.: il.
465 Halo, tu je stonóžka / Jan **Wornar**. Il. Cleo-Petra Kurze. – Budyšin: LND, 1997. – 95 s.: il.
466 – Rec.: Je dźěćom na hubu hladał / Monika Dyrlichowa. – In: R 49(1999)7/8. – s.297–298
467 Honač Heinrich / Jan **Wornar**. Il. Gabriele Mothes. – Budyšin: LND, 1998. – 55 s.: il.
468 – Rec.: Serbski honač z mjenom Heinrich / Daniela Heelemannowa. – In: Sš 52 (1999)3. – s.47–48
469 Zhromadźene spisy : zw. I–VII / Handrij **Zejler**. Wud. Lucija Hajnec. – Budyšin: LND, 1972–1996
470 – Rec.: Perše povne vydannja tvoriv Gandrija Zejlera / Svitlana Adamenko; Oksana Lazor. – In: Problemy slov''janoznavstva 50(1999). – s.240–242
471 Źiw se njewospjetujo : antologija dolnoserbskeje proze / wud. Ingrid Hustetowa. Il. Marion Kwicojc. – Budyšin: LND, 1999. – 151 s.: il.

Wuběrkowa bibliografija k serbskej ludowědźe na lěto 1999

zestajała Ines Kellerowa

A. Powšitkowne pojednanja

472 Gesellschaftliche Transformation, kulturelle Identität und soziale Beziehungen : soziale Netzwerke in der Oberlausitz zwischen Modernisierung und Kontinuität / Stefan **Buchholt**. – Münster: Lit, 1998. – VII, 369 s. – (Bielefelder Geographische Arbeiten; 1)

473 – Rec.: Ines Keller. – In: Demos 34(1999). – s.34–35

474 Mjeńšinowe rěče rewitalizować – móžnosće a nazhonjenja / L. **Ela**. – In: R 49 (1999)6. – s.246–248

Mjezynarodne wědomostne zetkanje Serbskeho instituta w Budyšinje

475 Mehrsprachige Kommunikation aus der Sicht einer Kleinsprache – Sorbisch im Alltag der Lausitz / Ludwig **Elle**. – In: Les langues minoritaires en contexte = Minderheitensprachen im Kontext : Bulletin suisse de linguistique appliquée. – Neufchâtel 69(1999)1. – s.151–162

476 Regionale Aspekte nationaler Minderheiten und das deutsch-sorbische Siedlungsgebiet / Ludwig **Elle**. – In: Lp 46(1999)2. – s.70–90

477 Kirchlichkeit im sorbisch-katholischen Siedlungsgebiet. Ergebnisse einer qualitativen Befragung / Michael **Hainz**. – In: Lp 46(1999)1. – s.104–114

478 – Ann.: Wo nabožnosći w Ralbicach / M. Krawc. – In: KP (1999)16. – s.90

479 Das Sorbische Institut in Bautzen / Susanne **Hose**; Ines Keller. – In: Volkskundliche Arbeit in der Region : ein Wegweiser zu den „Landesstellen" im deutschsprachigen Raum. – Dresden: Univ.-Verl., 1999. – s.17–29. – (Volkskunde in Sachsen; 5/6) (dgv-Informationen: Beiheft: 6)

480 Paul Nedo / Susanne **Hose**. – In: Enzyklopädie des Märchens : Handwörterbuch zur historischen und vergleichenden Erzählforschung. – Bd. 9. – Berlin; New York: Gruyter, 1999. – Sp.1305–1307

481 Bjarnat Krawc jako ludowědnik / Ines **Kellerowa**. – In: R 49(1999)1. – s.17–22: 1 il.

482 Wuběrkowa bibliografija k serbskej ludowědźe na lěto 1998 / zest. Ines **Kellerowa**. – In: Lp 46(1999)2. – s.163–166

483 O źródłach łużyckich przysłów w „Mudrosloví" F. L. Čelakowskiego / Maciej **Kowalczyk**. – In: ZŁ (1999)28. – s.73–77

484 Praci A. Černogo pro fol'klorni zvyčaï lužyčan v ocinci ukraïns'koï krytyky kincja XIX stolittja : z literaturoznavčoï spadščini I. Franka, V. Ščurata i Vol. Gnatjuka / Jarema **Kravec'**. – In: Pytannja sorabistyky = Prašenja sorabistiki : VI–VII mižnarodni sorabistyčni seminary. – L'viv: Vid. „Centr Evropy", 1999. – s.81–87

485 Veckenstedt, ein Verteidiger wendischer Identität : vor 160 Jahren wurde der Sammler Niederlausitzer Sagen geboren / Hans-Hermann **Krönert**. – In: Pratyja 2000. – 1999. – s.151–154: il.

486 Die Bemühungen der Oberlausitzischen Gesellschaft der Wissenschaften zu Görlitz bei der Herausgabe sorbischer Volkslieder / Peter **Kunze**. – In: Europa in der Frühen Neuzeit : Festschrift für Günter Mühlpfordt; Bd. 5; Aufklärung in Europa / hrsg. von Erich Donnert. – Köln; Weimar; Wien: Böhlau, 1999. – s.695–705

487 Trjebamy serbski pomnikoškit? / Hans **Mirtschin**. – In: R 49(1999)12. – s.441

488 Albrecht Langa – njewomucny sležaŕ a zběraŕ serbskich drastwow / Martina **Nowakojc**. – In: Pratyja 2000. – 1999. – s.80–81

489 Štó abo što je serbske? / Cordula **Ratajczak**. – In: R 49(1999)9. – s.333–338: 2 il.

490 Prócowanje wo rewitalizaciju mjeńšinowych rěčow a etniskeho wědomja / Leoš **Šatava**. – In: Sš 52(1999)10. – s.194–196

491 Die Situation ethnischer Minderheiten aus konstruktivistischer Sicht / Siegfried J. **Schmidt**. – In: Lp 46(1999)2. – s.51–59

492 Z historii badań folklorystycznych na Łużycach / Ewa **Siatkowska**. – In: ZŁ (1999)28. – s.69–72
Wujimk z: Práce z dějin slavistiky XX

493 Skizzen aus der Lausitz : Region und Lebenswelt im Umbruch / Projektltg. Franziska Becker; Elka Tschernokoshewa. Hrsg. Institut f. Europ. Ethnologie d. Humboldt-Univ. zu Berlin ; Sorbisches Institut Bautzen. – Köln; Weimar; Wien: Böhlau, 1997. – 312 s.: il. – (Alltag & Kultur; 3)
Schleifer Region, sorbische Identität, Braunkohlenindustrie

494 – Rec.: Fritz Bönisch. – In: Jahrbuch für brandenburgische Landesgeschichte. – Berlin 50(1999). – s.265–266

495 – Rec.: Měnjenje ke knize „Skizzen aus der Lausitz – Region und Lebenswelt im Umbruch“ / Beno Knop. – In: R 49(1999)4. – s.159–161

496 – Disk.: Úvahy nad statí „Was macht Schleife sorbisch?“ / Bohumil Malotín. – In: ČLV 9(1999)5. – s.35–36

497 – Rec.: Thomas Scholze. – In: Lp 46(1999)1. – s.140–145

498 Die kulturelle und ethnische Identität der Kaschuben im Wandel : eine soziologische Skizze / Brunon **Synak**. – In: Lp 46(1999)2. – s.60–69

499 Nachdenken über Zugehörigkeiten : Leben im Spagat / Elka **Tschernokoshewa**. – In: Entweder-und-oder : vom Umgang mit Mehrfachidentitäten und kultureller Vielfalt / hrsg. von Eva Müllner. – Celovec: Drava, 1999. – s.106–124

500 Völkische Posen, volkskundliche Dokumente : Hans Retzlaffs Fotografien 1930 bis 1945 / Hrsg. Ulrich Hägele; Gudrun M. König. – Marburg: Jonas-Verlag für Kunst und Literatur, 1999. – 240 s.: il.
Ein Lieblingsmotiv: Aufnahmen sorbischer Kultur. – s.138–143

501 Pozhubjenje wsow – rozžohnowanje z jednej kulturu / Měrćin **Wałda**. – In: SN 9 (23.12.1999)249

502 Über das Verschwinden des Dorfes : zur Diskussion / Martin **Walde**. – In: Oberlausitzer Kulturschau. – Bautzen 5(1999)9. – s.25–27

503 Jan Arnošt Smoler (1816–1884) i Izmail Ivanovič Sreznevskij (1812–1880) – badacze łużyckiego folkloru / Agnieszka **Wyszomirska**. – In: ZŁ (1999)28. – s.78–84

B. Materielna a duchowna ludowa kultura

Wašnja a nałožki

504 Kajkež časy, tajke kwasy = Wie die Zeiten, so die Hochzeiten / tekst G. **Brukowa**. Přeł. A. Pawlikowa. Wud. Serbski muzej. – Budyšin, 1999. – 22 s.: il.
Łopjeno wuda so składnostnje wustajeńcy wo serbskich kwasnych nałožkach wokoło Wojerec wot 7.3.1999 do 28.11.1999 w Serbskim muzeju Budyšin

505 Łużyckie nazwy związane z obrzędem wesela na tle ogólniejszym / Agnieszka **Dutkiewicz**. – In: ZŁ (1999)28. – s.31–37

506 Wendische Fastnacht : ein Lesebuch / Gerhard **Gräbig**. Bearb. u. hrsg. von Jürgen Heinrich. – Cottbus: CGA-Verlag, 1999. – 128 s.: il. – (Cottbuser Bücher; 8)

507 „Žohnowane jastry. Chrystus jo zawěrno z rowa stanył" : wo jutrownym spěwanju kantorkow / A. **Häneltowa**. – In: KP (1999)14. – s.80

508 Wie die Zeiten, so die Hochzeiten: Ausstellung / Ines **Keller**. – In: Oberlausitzer Kulturschau. – Bautzen 5(1999)7. – s.25–26

509 Kajkež časy, tajke kwasy / Ines **Kellerowa**. – In: R 49(1999)7/8. – s.303–304
Wustajeńca w Serbskim muzeju

510 Prządki na Łużycach – realia, zwyczaje / Kinga **Kijo**. – In: ZŁ (1999)28. – s.44–46

511 Braschka auf 120 Hochzeiten – Helmut Kurjo: Porträt / Manfred **Ladusch**. – In: Oberlausitzer Kulturschau. – Bautzen 5(1999)4. – s.8–10

512 Swat i starosta na łużyckim weselu : szkic z niedawnej przeszłości / Kinga **Sołczyńska**. – In: ZŁ (1999)28. – s.38–42

Hudźbna a rěčna folklora

513 Zwětšego pśidu ned tśi generaciji naraz : 15 lět Jacobickojc serbska šlodarnja w Chośebuzu / Adelheid **Dawmowa**. – In: NC 51(1999)5,pśił.

514 Niewidzalni mieszkańcy Łużyc i Kaszub / Anna **Duszyńska**; Agnieszka Wiśniewska. – In: ZŁ (1999)28. – s.47–53

515 Shakespearowy motiw w serbskej ludowej pěsni / Lucie **Friedlaenderová-Koubová**. – In: R 49(1999)5. – s.186–188

516 Gaž moja wutšoba mě groni: Woblekaj se ju! – pon to cynim. – In: NC 51(1999) 48,pśił.
Interv. z Margu Morgensternowej

517 Die kurierten Tanten. Die törichte Kleinmagd / Susanne **Hose**; Paul Nedo. – In: Oberlausitzer Hausbuch 2000. – Bautzen: Lusatia Verlag, 1999. – s.98–99

518 Schwänke, Anekdoten, Arbeitserinnerungen komischen Inhalts : zur Sammlung sorbischen Erzählguts in der zweiten Hälfte des 20. Jhs. / Susanne **Hose**. – In: Homo narrans : Studien zur populären Erzählkultur; Festschrift für Siegfried Neumann zum 65. Geburtstag / Hrsg. Christoph Schmitt. – Münster; New York; München;... : Waxmann, 1999. – s.69–90: 4 il. – (Rostocker Beiträge zur Volkskunde und Kulturgeschichte; 1)

519 Wórša Lorencowa – k šěsćdźesatym narodninam / M. **Kowar**; T. Nawka. – In: R 49(1999)4. – s.169–170: il.

520 Jogo signum na lodkach a bildach jo był WWR / Paulo **Šenkař**. – In: Pratyja 2000. – 1999. – s.103–104: il.

521 Sorbisches Sprichwörterlexikon = Serbski přisłowny leksikon / hrsg. Susanne Hose. – Bautzen: Lusatia Verlag, 1996. – 384 s.

522 – Rec.: Serbski přisłowny leksikon. Sorbisches Sprichwörterlexikon / Ludger Udolph. – In: Neues Archiv für sächsische Geschichte. – Weimar 69. 1998 (1999). – s.387–389

523 Krabat – łużycki bohater powieści Otfrieda Preusslera / Marta **Ziółkowska-Sobecka**. – In: ZŁ (1999)28. – s.54–60

Drasta

524 60 lět stara šorca wugléda hyšći hejnak nowa. – In: NC 51(1999)47

525 Wušywanki w Slěpjańskich stronach / Lotar **Balko**. – In: Pratyja 2000. – 1999. – s.105–107: il.

526 Marie Wach – Dem Osterreiten verschrieben / Maik **Brückner**. – In: Der Dorfbrief. – Miltitz 2(1999)2
Stickerin sorbischer Trachten und österlicher Schleifen

527 Lübbenauer Trachtenbuch : Geschichte und Wandel einer wendischen Tracht / Ute **Henschel**. Hrsg. Spreewald-Museum. – Bautzen: Domowina-Verlag, 1999. – 95 s.: il.

528 Die oderwendische Tracht von Aurith und Ziebingen : eine verschwundene Kostbarkeit / Albrecht **Lange**. Hrsg. Wendisches Museum Cottbus. – Bautzen: Domowina-Verlag, 1998. – 71 s.: il.

529 – Rec.: Ines Keller. – In: Demos 34(1999). – s.26–27

Sydlišća, bydlenje a hospodarstwa

530 Błošańske žywjenje na starych wobrazach = Alte Bilder aus dem Spreewald: 2000. – Chošebuz: Serbski muzej, 1999. – 12 ł: il.

531 Krótši dźeń a dléša nić : ludowědna wustajeńca wo přazy, 7.12.1997 – 1.6.1998 = Je kürzer der Tag, desto länger der Faden : volkskundliche Ausstellung über die sorbische Spinnstube, 7.12.1997 – 1.6.1998 / tekst G. **Bruk**. Přeł. L. Šěrakec. – [Budyšin], 1999. – 6 s. [Faltblatt]

532 Bergbau-Umsiedler : Erfahrungsberichte aus dem Lausitzer Braunkohlenrevier / Frank **Förster**. – Bautzen: Domowina-Verlag, 1998. – 183 s.: 14 il., 5 Krokis. – (Schriften des Sorbischen Instituts = Spisy Serbskeho instituta; 17)

533 – Rec.: Ines Keller. – In: Demos 34(1999)1. – s.47

534 Verschwundene Dörfer : die Ortsabbrüche des Lausitzer Braunkohlenreviers bis 1993 / Frank **Förster**. – Bautzen: Domowina-Verlag, 1995. – 316 s.: 60 il., 2 kt. – (Schriften des Sorbischen Instituts = Spisy Serbskeho instituta; 8)

535 – Rec.: Łužiska brunica / Dietrich Šołta. – In: SN 9(08.01.1999)5,Př. – (Zboka widźane)

536 Zubornica : Na kromje hole / Marko **Grojlich**. – In: Protyka 2000. – 1999. – s.128–129: 1 il.

537 Dörfliches Sozialleben im Spannungsfelf der Individualisierung / Michael **Hainz**. – Bonn, 1999. – 283, 47 s. – (Schriftenreihe der Forschungsgesellschaft für Agrarpolitik und Agrarsoziologie; 311)
Am Beispiel der Gemeinde Ralbitz

538 – Rec.: Ulrich Planck. – In: Lp 46(1999)2. – s.122–123

539 Dissen : ein wendisches Dorf an der Spree / Peter **Jahn**; Babette Zenker. – [Cottbus]: Alfa Verlagsgesellschaft, [1999]. – 160 s.: il.

540 Z Dešańskeje chroniki / Pětš **Jahn**. – In: NC 51(1999)37

541 Łakoma – kak jadna zabita wjas dycha / Jurij **Koch**. – In: Pratyja 2000. – 1999. – s.116–117

542 Einstein, Wachsmann und die Holzhäuser in Niesky / Gerd **Kühnast**. – In: Der Maueranker 18(1999)2. – s.18–23

543 Volksarchitektur in der Gemeinde Hochkirch / Arnd **Matthes**. – In: Oberlausitzer Kulturschau. – Bautzen 5(1999)3. – s.24–25

544 Das Dorf am Fließ in der sorbischen Oberlausitz : aus dem Leben eines Klittener Jungen / Ernst **Mirle**. – Bautzen: Lausitzer Druck- und Verlagshaus, [1999]. – 94 s.

545 Sohland im 20. Jahrhundert / Hrsg. Gemeindeverwaltung <Sohland/Spree>. – Bautzen: Lusatia Verlag, 1999. – 119 s.: il.

546 Gołkojce maju 700 lět! / Maks **Šurman**. – In: Pratyja 2000. – 1999. – s.62–63: il.

547 Auf der Suche nach vermischten Lebensgeschichten : Forschungsprojekt / Elka **Tschernokoshewa**. – In: Oberlausitzer Kulturschau. – Bautzen 5(1999)3. – s.11

548 Wo Barbuce w starych Casnikach / wupytała Trudla Malinkowa. – In: Pratyja 2000. – 1999. – s.41–43: il.